



SURCOS

DE ARAGÓN

Nº 105

Las cifras de Agricultura para 2008

**Arrancan los nuevos
LEADER**



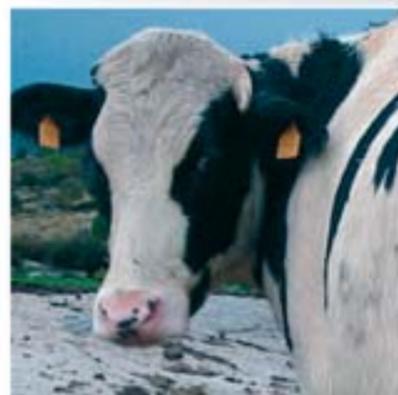
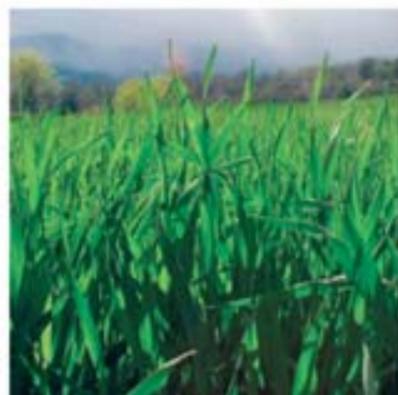
**Novedades en la
solicitud PAC 2008**



**La época del oro
negro**



NO PIERDAS TODO
POR LO QUE
HAS LUCHADO



En 2005 hemos cumplido 25 años,
y creemos haber cumplido algo más
importante...

En 2005:
Más de 430.000 asegurados.
Más de 775.000 siniestros tramitados.
Más de 540 mill. de € en indemnizaciones

Y continuamos comprometidos en seguir
avanzando contigo.



PARA SUSCRIBIR TU SEGURO DIRÍGETE A:

MAPFRE AGROPECUARIA, CÍA. INTERNACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. • SEGUROS GENERALES RURAL, S.A. • MUTUAL - MUTUA RURAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA • AGROMUTUA • CAJA DE SEGUROS REUNIDOS, S.A. • CASER • GROUPAMA, SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. • UNIÓN DEL DUERO, CÍA. DE SEGUROS GENERALES, S.A. • CEP D'ASSEGURANCES GENERALS, S.A. • ALLIANZ, CÍA. DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. • MAPFRE SEGUROS GENERALES, CÍA. DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. • HELVETIA PREVISIÓN, S.A. DE SEGUROS Y REASEGUROS • MUTUALIDAD ARROCERA DE SEGUROS A PIF • BBVA, S.A. DE SEGUROS Y REASEGUROS • BANCO VITALICIO DE ESPAÑA, CÍA. ANMA, DE SEGUROS Y REASEGUROS • SABADELL GRUP ASSEGUADOR • AXA GESTIÓN DE SEGUROS, S.A. • SEGUROS CATALANA OCCIDENTE, S.A. • MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PIF • DKV SEGUROS • MUTUA GENERAL DE SEGUROS • MUSSAP, MUTUALIDAD DE SEGUROS GENERALES A PIF • SOLISS, MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PIF • SANTA LUCÍA, S. A. CÍA. DE SEGUROS • CAHISPA, S.A. DE SEGUROS GENERALES • COMPAÑIA ASEGURADORA BANESTO SEGUROS, S. A. • ERGO GENERALES SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. • FIATC, MUTUA DE SEGUROS Y REASEGUROS A PIF • GES, SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. • METRÓPOLIS, S.A. CÍA. NACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS • MUTUA CATALANA DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA • OCASO, S.A. CÍA. DE SEGUROS Y REASEGUROS • SANTANDER SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. • WINTERTHUR SEGUROS GENERALES, S.A. • CONSORCIO DE COMPENSACION DE SEGUROS.



Con la colaboración
de la Unión Europea



Foto portada: Vocento Mediatrader

Edita

GOBIERNO DE ARAGÓN
DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA
Y ALIMENTACIÓN
Pº María Agustín, 36
50071 Zaragoza
www.aragon.es

Directora

MARÍA ANGEL LABORDA
malabordac@aragon.es

Consejo de Redacción

JAVIER CAVERO CANO
MARÍA JOSÉ POBLET
JAVIER GRACIA GASCA
VALERO HERNÁNDEZ ASENSIO
JUAN ORENSANZ
RAMÓN NÚÑEZ DIÁCONO
CRISTINA MALUENDA
CONCEPCIÓN GIL

**Diseño, maquetación
e impresión**

Vocento Mediatrader, S.L.U.
Plz. Aragón nº 10, 7º
50004 Zaragoza
Tel: 976 20 52 13
Fax: 976 29 00 37

Depósito Legal

Z-541-87

ISSN 1699-4744

sumario

Nº 105 / ENERO / 2008

AGENDA 4

EDITORIAL 5

TEMA DEL MES: PRESUPUESTOS 2008 6

LOS NUEVOS LEADER 12

OFICINA DEL REGANTE: FORMACIÓN Y
ASESORAMIENTO 18

ENTREVISTA A JUAN CARLOS BRUN 22

GANADERIA: SALMONELLA EN LA
GRANJA 26

NOVEDADES EN LA SOLICITUD PAC 2008 30

LEADER PLUS: ADESAR PREPIRINEO 34

RECUPERACIÓN DE LA PARRALETA 38

TRUFA NEGRA 41



agenda

ACTIVIDAD	FECHA	LUGAR	CARACTERÍSTICAS
FERIETA DE AÍNSA	3 de febrero	Aínsa (Huesca)	Organización e información: Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe. Qué encontrar: expositores de artesanía, alimentación y ganadería, además de promoción, conferencias y subastas sobre las Razas y Variedades Autóctonas Pirenaicas. Tfno: 974 50 00 02. Fax: 974 50 09 55. Email: ainsa.ayuntamiento@telefonica.net
35º FIMA AGRÍCOLA	12-16 de febrero	Feria de Zaragoza	Organización e información: Feria de Zaragoza. Qué encontrar: Maquinaria Agrícola, bienes de equipo y servicios para el sector agrario, conferencias y misiones comerciales. Tfno: 976 76 47 00. Fax: 976 33 06 49. Email: info@feriazaragoza.com
2º FROZEN-FERIA INTERNACIONAL DE PRODUCTOS CONGELADOS	26-28 de febrero	Feria de Zaragoza	Organización e información: Feria de Zaragoza. Qué encontrar: Exposición de productos congelados y refrigerados dirigida al sector de la restauración, la hostelería y supermercados. Tfno: 976 76 47 00. Fax: 976 33 06 49. Email: info@feriazaragoza.com
3º TAPEAN D.O.-FERIA DEL VINO Y DE LA TAPA	Febrero	Calatayud (Zaragoza)	Organización e información: Ayuntamiento de Calatayud. Qué encontrar: Actividades y expositores relacionados con el vino y la gastronomía de la zona. Tfno: 976 88 13 14. Fax: 976 88 56 48. Email: aytocalatayud@aragob.es

publicaciones

La agricultura española en la era de la globalización

Texto: Miren Etxezarreta Zubizarreta (coordinadora) y otros autores. Edita: Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Este libro analiza la dinámica de la agricultura española a partir de la década de los 70, época en la que se producen fuertes transformaciones del sistema agroalimentario. A lo largo de sus trece capítulos ofrece un estudio sobre el impacto de la integración del sector primario del país en la política comunitaria y los procesos de globalización. Además la obra refleja los elementos que influyen en la evolución de la agricultura, y la situación de reestructuración que está experimentando, ofreciendo un examen detallado de la producción e intercambio de productos tales como el aceite de oliva, los cereales, o el sector vitivinícola, entre otros.

Repercusiones de la influencia aviar en el sector avícola español

Texto: Foro Agrario. Edita: Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

La obra recoge la ponencia, comunicaciones y debate mantenidos a la largo de la reunión convocada por el Foro Agrario para avanzar en el conocimiento de la influencia aviar y sus repercusiones. Dentro de los temas a tratar por los expertos que asistieron a esta cita destacan "La Seguridad Alimentaria en el sector avícola" del presidente de la Real Academia de Ciencias Veterinarias, Carlos Luis de Cuenca y Esteban, "Influencia Aviar: Aspectos veterinarios" del profesor de la Facultad de Veterinaria de la Universidad Complutense de Madrid, Manuel Pizarro, y el punto de vista del Ministerio de Agricultura y Alimentación ante la "gripe del pollo", que fue expuesto por el director de ganadería del Ministerio, Carlos Escribano.



editorial

Hacer bien las cosas



Cada comienzo de año es una nueva meta con la que hay que pisar fuerte. Ese es el objetivo del Departamento de Agricultura y Alimentación para 2008. La dificultad a la hora de afrontar un presupuesto no sólo se basa en la cuantía, los incrementos o las disminuciones que pueden experimentar determinadas partidas, sino el cómo se realiza el reparto. Es decir, dar en el clavo en dos aspectos: auxiliar a los sectores que precisen de un apoyo y fomentar las iniciativas que más contribuyan a enriquecer nuestra agricultura y ganadería. Esta misión no es nada fácil de calibrar, pero cuando por detrás hay unos estudios de los costes de oportunidad y un equipo concienciado con lo que el sector agrario necesita, se adoptan una serie de decisiones de manera convencida, cierta y sincera que gozan del etiquetado "ganas de hacer las cosas bien"; Una frase que a finales de año se convertirá en "se han hecho las cosas bien".

Para demostrar esta teoría se pueden citar multitud de ejemplos, como es el caso de la Dirección de Producción Agraria. Una dirección que realizado un importante esfuerzo para crear un complejo sistema a través del cuál se distribuyen las ayudas de la PAC a sus beneficiarios. La dirección ha sabido enfrentarse con la mayor eficacia al pago puntual a todos los receptores. Incluso ha conseguido aportar dotaciones antes de las fechas "protocolarias". De ahí que fuéramos la primera Comunidad Autónoma que repartió el 100% de las solicitudes de ayuda. Esto vuelve a demostrar que con ganas se hacen las cosas bien, y en este 2008 se harán con la misma o mayor eficacia.

Gracias a este presupuesto también podemos apostar por unas producciones de calidad. Así lo demuestran nuestros planes de reestructuración del viñedo o nuestro Plan de Reconversión Varietal de la fruta dulce, una iniciativa con contribución autonómica que sacó adelante nuestra comunidad junto con Cataluña.

Pero la agricultura y la ganadería abarcan mucho más, ya que de ellas dependen aspectos tan delicados como la sanidad y seguridad alimentarias. La población aragonesa debe ser consciente de la inversión realizada por muchos agricultores y ganaderos en seguridad y calidad, consiguiendo, junto con el apoyo de los sistemas de control del Departamento, que Aragón se encuentre a la cabeza de las ganaderías más sanas de país.

El desarrollo agroindustrial de nuestra Comunidad está alcanzando una envergadura sin precedentes, siendo capaz de crear valor añadido en nuestras producciones y creando más de 13.000 puestos de trabajo en Aragón, principalmente en el medio rural. Esto no se nos podía escapar, de ahí su importancia presupuestaria. Máxime teniendo en cuenta que muchas de estas empresas son una representación clara de la cultura gastronómica de nuestra comunidad, basada en la calidad y la diferenciación de nuestros productos.

Prioritaria es también la apuesta por el uso eficiente y responsable del agua. Y es que los regantes que invierten en la creación y modernización de regadíos, cumplen un doble objetivo. Por un lado, aumentan la rentabilidad económica de sus producciones. Y por otro, reducen el consumo del agua a través de los nuevos sistemas de riego. Esto hace que podamos considerar al sector como digno abanderado de la futura Exposición Internacional Zaragoza 2008.

Además, las políticas del Departamento se van a ver amparadas y apoyadas a partir de este año por la Ley de Desarrollo Sostenible para el Medio Rural.

Hay una frase que reza "El pensamiento, la visión y el sueño siempre preceden a la acción". Así que hagamos que año tras año, tanto administración como sector, piensen, visualicen y sueñen para conseguir lo mejor para nuestro campo aragonés.

PRESUPUESTOS 2008

AÑO NUEVO, PRESUPUESTOS NUEVOS, AGRICULTURA NUEVA

TEXTOS y FOTOS: Redacción Surcos



Un total de 770,3 millones de euros es la cantidad con la que este año contará el Departamento de Agricultura y Alimentación, un 3% más con respecto a 2007. A partir de enero, y ya planificándolo como buen "Rey Mago" en la época de noviembre, el Ejecutivo autonómico ha equilibrado este presupuesto en función de las necesidades y las máximas rentabilidades para el campo aragonés. Creación y modernización de regadíos, industrias agroalimentarias y sanidad y seguridad alimentaria serán sus preferencias.

TEMA DEL MES

La agricultura aragonesa ya cuenta con nuevo presupuesto. Concretamente 770,3 millones de euros. Esta modificación al alza supone 22,5 millones de euros más gracias al esfuerzo de las 3 administraciones. Concretamente un aumento de recursos propios de 8,3 millones, 7,3 millones por parte del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y 6,9 millones de euros de la Unión Europea.

Estos presupuestos van a permitir al Departamento de Agricultura y Alimentación gozar de una estabilidad presupuestaria en la que se completen los objetivos planteados por el Ejecutivo autonómico el pasado año,



La sanidad animal cuenta este 2008 con 16 millones de euros



y se de comienzo a nuevos proyectos que enriquezcan nuestra agricultura y nuestro medio rural. La competitividad de las producciones agrarias, la mejora del nivel de vida en las zonas rurales, la sanidad y seguridad alimentaria, y la promoción de la diversificación econó-

mica en nuestros pueblos serán los pilares en los que se base este nuevo año. Es por ello que el mayor incremento de los presupuestos se produce en los capítulos de inversiones, al pasar de 235,2 millones de euros a 254,1 millones.

PRODUCCIÓN AGRARIA Y SU ESFUERZO POR UNOS PUNTUALES PAGOS

La dirección general de Producción Agraria contará en 2008 con 59,8 millones de euros, un 5,3% más que 2007, debido fundamentalmente al mayor gasto previsto en el Plan de Reconversión Varietal de especies frutícolas y una ayuda especial para productores de tomate con destino a la industria de transformación.

Pero sin duda, la principal función de esta dirección, y a la vez su mayor responsabilidad para con el campo, es la gestión de las ayudas de la PAC, que deben llegar a más de 60.000 beneficiarios, y que suponen el 35% de las rentas totales de un agricultor. Es por ello que gracias a este presupuesto se conseguirá crear un dispositivo actualizado y a punto para que todas las ayudas lleguen a sus destinatarios en el plazo establecido, o incluso antes, ya que la Comunidad Autónoma de Aragón siempre se ha caracterizado por ofrecer un servicio impecable en este ámbito, a pesar del complejo sistema a seguir tras las modificaciones de la PAC.

Esta misma dirección también se ocupa del ámbito de la competitividad de nuestras explotaciones y de nuestras producciones. Con respecto al primer punto, destacar que el Departamento contará con 1,2 millones de euros para mejorar las infraestructuras de las explotaciones de ovino y vacuno.

En cuanto al segundo aspecto- la mejora de la competitividad de las producciones- destacar que desde el Ejecutivo siempre se ha apostado por la reestructuración y reconversión de nuestros cultivos, con el fin de obtener variedades más rentables, productivas y con una mayor calidad. De ahí nuestra insistencia en la reestructuración de viñedo, que este año contará con 6,5 millones de euros, y el Plan de Reconversión Varietal de la fruta dulce, que este año ha elevado su presupuesto de 2 a 3 millones de euros, o la ayuda permanente para el sector de los frutos secos, que este año tiene 14,7 millones de euros.

Por último, señalar que en cuanto a medidas agroambientales (incluidas en el Programa de Desarrollo Rural), éstas contarán con 16 millones de euros.



La incorporación de jóvenes a la agricultura es básica para el sostenimiento rural

DIRECCIÓN GENERAL DE ALIMENTACIÓN, SANIDAD Y SEGURIDAD GARANTIZADAS

A pesar de no ser una dirección destacada dentro de su dotación presupuestaria, la labor de este órgano resulta completamente indispensable dentro del Departamento de Agricultura y Alimentación. Garantizar la salud de los consumidores y salvaguardar las economías agrarias ante el peligro de enfermedades o plagas son aspectos con los que no se puede jugar o despistar. Y esta dirección es muy consciente de ello, por lo que cumple todas sus funciones con una gran efectividad, hasta el punto de poder llegar a considerar la Comunidad como una de las que posee la ganadería más sana del país. Con el fin de continuar en esta destacable posición, la dirección de Alimentación cuenta con 28,2 millones de euros, lo que representa una modificación al alza del 4,4%, porcentaje similar al incremento de recursos propios del Departamento.

Este presupuesto va a permitir mantener a pleno rendimiento centros como la Agencia Aragonesa de Seguridad Alimentaria, el Servicio de Protección vegetal, el Laboratorio Agroalimentario, el Centro Tecnológico I+D, la inspección de fraudes, las ADS, los equipos de saneamiento ganaderos y el Centro de Semillas y Plantas de Vivero.

Siguiendo en este ámbito, la sanidad animal contará con 16 millones de euros para la erradicación de epizootias o zoonosis, además del control de las EETs y los gastos de identificación y genotipado. En cuanto a la sanidad vegetal, ésta dispondrá de 2,53 millones de euros, una cuantía vital para combatir y controlar enfermedades y plagas vegetales endémicas en Aragón.

FOMENTO AGROALIMENTARIO, UN IMPULSO VITAL A LAS INDUSTRIAS

La dirección general de Fomento Agroalimentario centra buena parte de su presupuesto en el apoyo a las industrias agroalimentarias, a la promoción y comercialización de los productos agroalimentarios y al fomento de la calidad. Estos objetivos principales y otros han llevado a que la dirección cuente este año con un total de 50,9 millones de euros, un 11,6% más que en 2007. De esta manera se convierte en la dirección del Departamento que más crecimiento presupuestario ha alcanzado.

El apoyo a las industrias agroalimentarias es prioritario. De ahí que el 73,2% del presupuesto de la dirección se destine a ayudar sus inversiones, con 29 millones de euros, y a la transformación de productos pesqueros, con 5,9 millones de euros.

"Esta línea de ayudas ha demostrado ser una herramienta muy eficaz para generar valor añadido a las producciones agrarias en el medio rural" según Gonzalo Arguilé, el cuál ha hecho hincapié en que estas políticas debe complementarse con un apoyo decidido a la promoción y comercialización agroalimentaria, que en 2008 cuenta con de 6,6 millones de euros, lo que supone un aumento del 32%.

También cabe señalar el fomento de la calidad, para lo cuál se dedicarán 2 millones de euros en ayudas dirigidas a agricultores y agrupaciones de productores que participen en programas de Calidad de los Alimentos (Denominaciones de Origen u otras marcas de calidad reconocidas). De esta manera, las ayudas incluirán los costes de registro, control/inspección y certificación así como las actividades de información y promoción genéricas.

El apoyo al asociacionismo agrario se dota con 2.1 millones de euros, orientando estas ayudas a la adquisición de maquinaria agrícola y a la puesta en marcha de un apoyo económico de acciones realizadas por entidades asociativas agrarias, y ayudas al funcionamiento de nuevos Consejos Reguladores u otras entidades análogas responsables de la gestión de pliegos de calidad diferenciada.

Por último, señalar la consolidación de una línea de financiación a inversiones en el sector de frutas y hortalizas con el fin de implantar sistemas que aseguren la trazabilidad del producto desde el campo hasta el consumidor por un total de 600.000 euros.



El Departamento continúa su apuesta por el regadío



Promoción y comercialización son claves básicas para diferenciar nuestros productos



DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO RURAL, UN COMPROMISO CON EL REGADÍO

El presupuesto de esta dirección asciende a 154 millones de euros, de los cuáles el 98% corresponde a los capítulos inversores incluidos en el Programa de Desarrollo Rural y que, además, registran importantes incrementos.

Así, destaca la creación de regadíos, con 16 millones de euros y un aumento del 33,3%. Con este presupuesto se avanzará en el Plan Nacional de Regadíos, especialmente las obras de Canal Calanda-Alcañiz, se concluirán los regadíos de interés social en La Fueva Norte, y se abordarán los de zonas como Somontano-Alcanadre, Canal de Berdún, Mequinenza, Magallón y Más de las Matas.

Es importante también el crecimiento en concentración parcelaria, con 10,7 millones de euros y un aumento del 24,1%, con el fin de ordenar las explotaciones "especialmente cuando se llevan a cabo simultáneamente a proyectos de concentra-

ción que se plantean ligados a las modernizaciones de regadío" destacó Arguilé en la presentación del presupuesto.

Y precisamente la modernización de regadíos sigue siendo una política prioritaria para el Gobierno de Aragón por su contribución a una mejora en la gestión del agua. En 2008 contará con una importante partida de 13,6 millones de euros. De la misma forma, destacan los 21,3 millones de euros presupuestados para la modernización de explotaciones e incorporación de jóvenes, con un crecimiento del 10%, y el Plan Renove de maquinaria agrícola, que, en colaboración con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, contará con 6,2 millones de euros, lo que permitirá alcanzar una proporción elevada de solicitudes.

Por su parte, el Plan Estratégico del Bajo Ebro (PEBEA) contará con 7,3 millones de euros y posi-

bilizará atender los proyectos de La Efesa, Cuesta Falcón, el convenio suscrito con Endesa para la electrificación de la zona y emprender los proyectos de Civán y Valdurrios I y II.

Con respecto a los nuevos proyectos LEADER 2007-2013, el Departamento contará para estos próximos cuatro años con 119 millones de euros, frente a los 115 millones del pasado programa. Esta línea permitirá financiar un gran número de proyectos en los 713 municipios rurales de Aragón y que abarca a más de 555.000 habitantes. Para este 2008 el programa cuenta con 18,8 millones de euros, lo que supone un incremento del 60% en relación con 2007.

Las llamadas Medidas de Acompañamiento en el programa anterior (Jubilación anticipada, Forestación de tierras agrarias, Indemnización compensatoria) dispondrán de una importante partida económica cifrada en 19,5 millones de euros de los que 11,4 corresponden a la Indemnización compensatoria en zonas desfavorecidas.

El apoyo a los seguros agrarios contará con 17 millones de euros. Se trata de una partida financiada única y exclusivamente con los recursos propios de la DGA que alcanza el 11,7% del presupuesto de la Dirección General de Desarrollo Rural lo que demuestra la sensibilidad del Gobierno de Aragón con una medida que pretende asegurar la renta de los agricultores frente a diferentes siniestros a los que está expuesta la actividad agraria.

SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA Y SU SERVICIO AL MUNDO AGRARIO ARAGONÉS

La Secretaría General Técnica, que coordina los servicios agroalimentarios y ejerce de organismo pagador de los gastos FEAGA-FEADER en Aragón, contará este año con 22,9 millones de euros, un 5,7% más que el pasado año.

Con ellos se pretende mejorar el servicio que se le ofrece al agricultor y ganadero en las Oficinas Comarcales Agrarias (OCAs) mediante la mejora de las instalaciones e infraestructuras de las mismas.



RESUMEN PRESUPUESTOS 2008 POR DIRECCIONES

Dirección de Producción Agraria: 59.800.000

Dirección de Alimentación: 28.200.000

Dirección de Fomento Agroalimentario: 50.900.000

Dirección de Desarrollo Rural: 154.600.000

Secretaría General Técnica: 22.900.000

NUEVA ETAPA PARA EL LEADER

TEXTO: Redacción Surcos

FOTOS y MAPAS: Guillermo Mestre, Archivo Surcos y Dirección General de Desarrollo Rural

Fue en el año 1991 cuando la Unión Europea (UE) decidió crear la Iniciativa Leader con la finalidad de fomentar el desarrollo de zonas rurales mediante la potenciación de sus recursos autóctonos tanto humanos como económicos. En el primer periodo (1991-1993), la Iniciativa Leader en Aragón la ejecutaron tres Grupos de Acción Local y se invirtieron 3.495 millones de pesetas. Hoy, estos programas han demostrado ser un verdadero motor de desarrollo rural. Cubren el 96% de la población aragonesa y las cifras de inversión alcanzan los 267 millones de euros.



Una peluquería, una casa rural, una guardería o la rehabilitación de la vieja ermita. Son apenas cuatro ejemplos de los más de 4.000 proyectos que se han llevado a cabo en los últimos seis años gracias a los programas Leader en Aragón. Son iniciativas públicas e inversiones privadas, son, en definitiva, granos de arena que van formando esa montaña que se llama bienestar, calidad de vida en el medio rural aragonés.

Ahora, los Leader inician una nueva etapa. Esta iniciativa, incluida en el Programa de Desarrollo Rural (PDR) 2007-2013, contará con una financiación pública de 119 millones de euros, aportados a partes iguales por la Unión Europea y el Gobierno de Aragón, una cuantía con la que se pretenden alcanzar los 267 millones de euros de inversión. Reflejo de la relevancia de los Leader es que representa el 10,9% de los fondos del Programa de Desarrollo Rural de Aragón.

El programa será ejecutado por 20 Grupos de Acción Local, que se han convertido en importantes dinamizadores de los municipios aragoneses. Los Grupos actuarán en esta nueva etapa en un total de 713 municipios, el 96% de la superficie de Aragón, y abarcarán a una población de 555.173 habitantes. Una de las principales novedades en este periodo es que los municipios de las altas Cinco Villas y de la Hoya de Huesca que estaban incluidos en el grupo interterritorial Adesnar Prepirineo junto a municipios de Navarra, se incorporan respectivamente a Adefo Cinco Villas y a Adesho.

El Eje 4 del PDR 2007-2013, los Programas Leader, persigue varios objetivos. Por un lado, la diversificación económica del medio rural, a través de la financiación de iniciativas locales. De hecho, casi la mitad de la financiación pública va dirigida a actuaciones que tienen una clara orientación de fomento empresarial. Por el otro, estructurar la población desde un punto de vista económico y social en aras a un mayor bienestar. Para lograr este objetivo, los proyectos que se ponen en marcha cubren una amplia gama de posibilidades: formación e innovación, industrias agroalimentarias, servicios básicos, diversificación y desarrollo de microempresas, turismo, medioambiente y patrimonio cultural, entre otros.

El desarrollo de microempresas será prioritario en el Leader. Contará con una financiación cercana a los 25 millones de

euros, el 21% del total del programa. Las actividades turísticas contarán con 18 millones de euros (15,1%) seguido de las iniciativas de transformación y comercialización agraria, prestación de servicios básicos y conservación del patrimonio rural, con el 10,9% de los fondos cada una.

LA APUESTA DEL GOBIERNO DE ARAGÓN

El Gobierno de Aragón ha realizado una importante apuesta por estos programas comunitarios, y lo ha hecho con una mayor dotación presupuestaria. Así, de los 119 millones de euros, el Ejecutivo autonómico aporta 59,5 millones de euros, una cifra muy superior a los 26,4 millones del periodo 2000-2006. De esta manera, el Gobierno de Aragón quiere compensar el descenso de fondos procedentes de la Unión Europea, que en todo el Programa de Desarrollo Rural se cifra en un 30%.

En la firma de los convenios con los 20 Grupos de Acción Local el pasado 10 de diciembre, el consejero de Agricultura y Alimentación del Gobierno de Aragón, Gonzalo Arguilé, hizo referencia a este hecho y subrayó la importancia que tiene para el Ejecutivo autonómico dar continuidad a estos programas porque son **"claves para avanzar en el asentamiento y el bienestar de la población rural"**. Asimismo, Gonzalo Arguilé manifestó que los Grupos de Acción Local **"son unos verdaderos dinamizadores de los municipios y las comarcas aragonesas y están trabajando muy bien para consolidar un futuro a los habitantes del medio rural"**. Este papel no hubiera sido posible sin la labor de coordinación, comunicación y apoyo de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural, la primera asociación que se creó en España en torno a los Grupos de Acción Local.

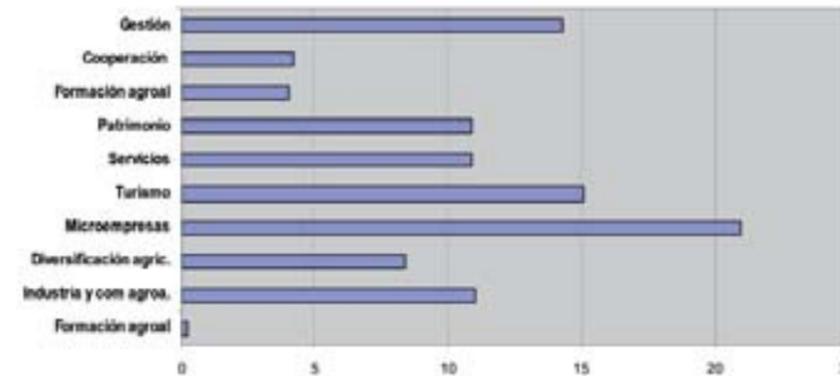


En el Valle de La Fueva, una de las iniciativas ha sido el Huerto Arasanz



El Rancho las Nieves está en Mallén y es una iniciativa Leader

LEADER 2007-2013: MEDIDAS %



UN POCO DE HISTORIA

La Unión Europea creó en 1991 esta iniciativa comunitaria con la finalidad de fomentar el desarrollo de zonas rurales mediante la potenciación de sus recursos autóctonos tanto humanos como económicos. El Leader I, que concluyó en 1994, marcó el inicio de una nueva concepción de la política de desarrollo rural basada en un enfoque territorial, integrado y participativo. En Aragón se tradujo en unas inversiones de 3.495 millones de pesetas, y se enfocaron principalmente al turismo rural y a las pequeñas y medianas empresas. Tres Grupos de Acción Local actuaron en varias comarcas de las tres provincias, con una población de 45.325 habitantes.

Entre 1995 y 1999 se desarrolló Leader II. En este periodo se persiguió, principalmente, fomentar actividades innovadoras realizadas por los agentes locales en todos los sectores de la actividad en el mundo rural. En Aragón, el programa ya alcanzó al 53% de la población de Aragón (450 municipios) y la inversión alcanzó los 22.258 millones de pesetas. Un total de 13 grupos ejecutaron este programa hasta 1999.

En el año 2000, el Programa da un importante giro. El número de grupos de acción local en el marco de la Iniciativa Comunitaria Leader Plus, quedó fijado para Aragón en 12, pero la decidida apuesta del Gobierno de Aragón permitió extender esta iniciativa a casi la totalidad de la comunidad autónoma. De esta manera, el Ejecutivo autonómico creó, en el marco del PDR de Aragón 2000-2006, los Proder, Programas de Diversificación Económica del medio rural, una copia de los Leader pero adaptadas a las condiciones del Programa de Desarrollo Rural.

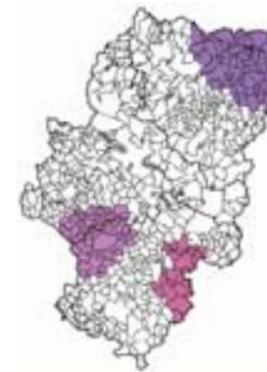
De esta manera, la iniciativa comunitaria Leader Plus y el programa Proder (2000-2006) fueron ejecutados en el periodo 2000-2006 por 20 Grupos de Acción Local (12 Leader y 8 Proder) que abarcaron al 95% de la superficie total de Aragón y 692 municipios, con una población de 538.893 personas. Con una financiación pública de 115,6 millones de euros, se realizaron inversiones en los municipios aragoneses por valor de 224,2 millones de euros.

En este periodo, se aprobaron un total de 4.110 proyectos, que permitieron crear o consolidar 7.800 empleos, de los que el 71% tienen carácter fijo. Además, destaca el que el 76% de los proyectos fueran impulsados por promotores privados, mientras que el 24% fue iniciativa de instituciones públicas.

Por tipo de proyectos, el 28% fueron iniciativas de diversificación y pymes, el 19% turísticas, el 13% de formación e innovación, el 11% de industrias agroalimentarias, el 10% de servicios básicos, el 9% de conservación del patrimonio cultural, el 8% de actividades relacionadas con el medioambiente, y el 2% de diversas actuaciones.

La Unión Europea ha decidido que lo que hasta ahora había sido Iniciativa Europea sea incluido como un eje específico del Programa de Desarrollo Rural, por lo que en el periodo 2007-2013 el Programa Leader está incluido en el PDR y los 20 Grupos de Acción Local.

El reto con el que echaron a andar los Leader se ha logrado. Nunca antes se había implicado tanto a la población en su propio desarrollo, desde la planificación hasta la gestión y ejecución. Y lo han hecho con gran éxito.

**LEADER I (1991 – 1993)**

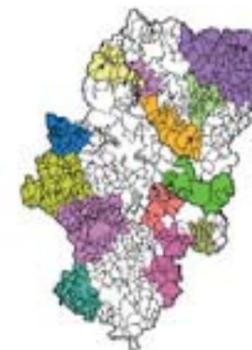
POBLACION TOTAL 45.325 habitantes

SUPERFICIE TOTAL 8.060 km²

INVERSIÓN TOTAL 3.495 millones de pesetas

Las inversiones se enfocaron principalmente al turismo rural y PYME, con el 84,3% de la inversión total

3 Grupos

**LEADER II (1995 – 1999)**

POBLACION TOTAL 233.409 habitantes

(53% Aragón)

SUPERFICIE TOTAL 25.477 km²

(20% Aragón)

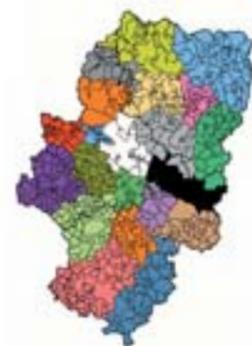
MUNICIPIOS 450 (62% Aragón)

INVERSIÓN TOTAL 22.258,80 millones de pesetas

GASTO PUBLICO TOTAL 8.903,52 millones de pesetas

INVERSIÓN DGA 2.225,88 millones de pesetas

13 Grupos

**LEADER + y PRODER (2000 – 2006)**

POBLACION TOTAL 538.893 habitantes (45,5% Aragón)

SUPERFICIE TOTAL 45.482,5 km² (95,36% Aragón)

Nº MUNICIPIOS 713

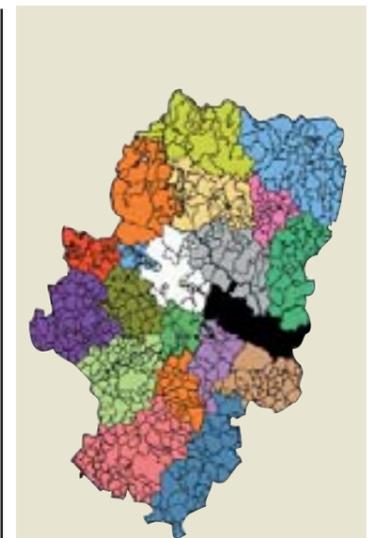
INVERSIÓN TOTAL 224.230.331 euros

GASTO PUBLICO TOTAL 115.564.632 euros

INVERSIÓN DGA 26.443.203,67 euros

12 Grupos Leader+

8 Grupos Proder

**LEADER 2007-2013**

POBLACION TOTAL 555.173 habitantes (43,7% Aragón)

SUPERFICIE TOTAL 45.482,5 km²

(95,36% Aragón)

Nº MUNICIPIOS 713

INVERSIÓN TOTAL 267.161.000 euros

GASTO PUBLICO TOTAL

119.000.000 euros

INVERSIÓN DGA 59.500.000 euros

20 Grupos Leader

LOS 20 GRUPOS DE ACCIÓN LOCAL PROGRAMA LEADER 2007-2013

- Asociación para el desarrollo rural integral de la Comarca de Belchite, Adecobel: Comarca Campo de Belchite.
- Asociación para el desarrollo integral de la Cuna de Aragón, Adecuara: La Jacetania y Alto Gállego.
- Asociación para el desarrollo y fomento de las Cinco Villas, Adefo Cinco Villas: Cinco Villas.
- Asociación para el desarrollo rural comarcal de la Hoya de Huesca, Adesho: Hoya de Huesca.
- Asociación para el desarrollo integral del Bajo Martín, Adibama: Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos.
- Asociación para el desarrollo de la Ribera Alta del Ebro, Adrae: Ribera Alta del Ebro.
- Asociación para el desarrollo rural integral de la comarca de Calatayud y del Aranda, Adri Calatayud: Comunidad de Calatayud y Aranda.
- Asociación para el desarrollo rural integral de la Comarca de Teruel, Adri Teruel: Comunidad de Teruel.
- Asociación para el desarrollo de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo, Agujaza: Gúdar-Javalambre y Maestrazgo.
- Asociación para el desarrollo rural integral de la Sierra de Albarracín, Asiadier: Sierra de Albarracín.
- Asociación para el desarrollo de las Tierras del Moncayo, Asomo: Tarazona y el Moncayo, y Campo de Borja.
- Centro para el desarrollo de las comarcas del Mar de Aragón, Cedemar: Ribera Baja del Ebro y Bajo Aragón-Caspe.
- Centro de desarrollo de la Zona Oriental Huesca, Ceder Oriental Huesca: La Litera, Cinca Medio y Bajo Cinca.
- Centro del desarrollo integral del Somontano, Ceder Somontano: Somontano de Barbastro.
- Centro para el desarrollo del Sobrarbe y la Ribagorza, Cedesor: Sobrarbe y Ribagorza.



- Federación para el desarrollo integral de Valdejalón y Campo de Cariñena, Fedivalca: Campo de Cariñena y Valdejalón.
- Asociación para el desarrollo rural integral de las Tierras del Jiloca y Gallocanta, Adri Jiloca-Gallocanta: Campo de Daroca y Jiloca.
- Centro de desarrollo de Monegros, Ceder Monegros: Monegros.
- Oficina de fomento y desarrollo de la comarca Cuenca Mineras, Ofycumi: Cuenca Mineras.
- Asociación para el desarrollo del Mezquín y Matarraña, Omezyma: Bajo Aragón y Matarraña.



CAMPO DE BORJA



SOMONTANO



CALATAYUD



ACEITE DEL BAJO ARAGÓN



MELOCOTÓN DE CALANDA



SOMONTANO



ARAGÓN



CARIÑENA

FORMACIÓN, ASESORAMIENTO

TÉCNICO Y SEGUIMIENTO DE LAS NUEVAS INSTALACIONES DE RIEGO



TEXTO Y FOTOS: Elena Bandrés Machín, Ingeniero Agrónomo Oficina del Regante. Sirasa

INTRODUCCIÓN

Como ya es conocido, Sirasa, empresa pública del Departamento de Agricultura y Alimentación, al servicio del Gobierno de Aragón, presta el servicio de la Oficina del Regante en la Comunidad Autónoma de Aragón.

El fin de la Oficina del Regante es promover una mayor competitividad técnica y económica del regadío aragonés y al mismo tiempo, hacerlo más sostenible y respetuoso con el medio ambiente y los recursos que consume. Para ello se fija el objetivo general de ayudar a las Comunidades de Regantes, agricultores y técnicos del regadío de Aragón a mejorar el uso del agua en estos regadíos, con especial énfasis en su moderniza-

ción y en facilitar las herramientas y medios para realizar una adecuada gestión (administrativa, económica, agronómica, técnica en infraestructuras y su explotación, etc.)

Muchas de las Comunidades de Regantes (CCRR) de Aragón, durante estos últimos años, han llevado a cabo importantes obras y actuaciones con el fin de mejorar su infraestructura de regadío, o bien, de transformar nuevas superficies de secano a regadío. En ambos casos, estas actuaciones de mejora o de transformación, conllevan la ejecución de nuevas instalaciones, con nuevas tecnologías y manejo, que en la mayoría de los casos son novedosas para las comunidades de regantes y sus

usuarios. Por lo general la distribución del agua se realiza a través de redes a presión con instalaciones colectivas de captación, estaciones bombeo, balsas, redes de distribución y en algunos casos sistemas de telegestión centralizados.

Estas nuevas tecnologías instaladas en la comunidad de regantes, así como el coste de inversión que han sufragado la Administración y los regantes, hace que su gestión y uso sea lo más eficiente y óptimo posible. Todo ello, con el fin de realizar una explotación del sistema económicamente viable, con ahorro de agua y energía, y respetuoso con el medio ambiente.

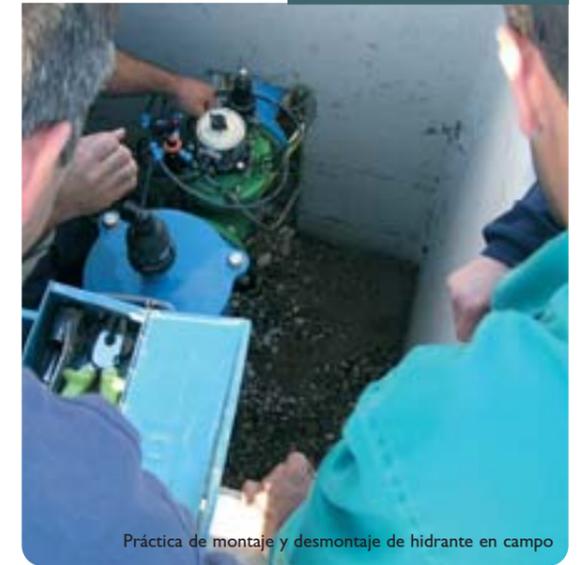
Una vez terminadas las obras de modernización o de creación de regadío llega la fase de explotación de las nuevas instalaciones por la Comunidad de Regantes beneficiaria. Para la mayoría de las CCRR estas nuevas instalaciones, por su cambio tecnológico o elementos y componentes ejecutados, pueden ser totalmente desconocidas. Esto hace que cada vez más comunidades de regantes de Aragón demandan a SIRASA, a través de la Oficina del Regante, la formación y asesoramiento técnico para realizar la correcta explotación de las nuevas instalaciones. Además desde la Oficina del Regante se participa en la puesta en marcha de nuevas instalaciones, que por su complejidad así lo requieran, y en el posterior seguimiento de la explotación y utilización de las mismas. Cabe destacar, que para realizar una correcta explotación y gestión de las nuevas infraestructuras, es importante contar con una formación previa por parte del personal de la Comunidad de Regantes (Guardas y Secretarios) y por los regantes, de este modo se conseguirá una utilización más eficiente, más competitiva y más respetuosa con el medio.

Con este fin, SIRASA, a través de la Oficina del Regante, organiza cursos de formación dirigidos a los tres pilares básicos de las CCRR:

- 1.- Al personal de Secretaría de la comunidad de regantes: **Secretarios**
- 2.- Al personal de guardería de las instalaciones: **Guardas**
- 3.- A los usuarios de las instalaciones: **Regantes**

Como inciso, en ocasiones sucede, que hay Comunidades en las que por su tamaño o posibilidades económicas no pueden mantener un servicio de guardería especializado para el mantenimiento y gestión de las nuevas instalaciones ejecutadas. Por esto, desde SIRASA se pone a disposición de las Comunidades que así lo soliciten, los servicios de guardería, mediante personal técnico cualificado que se encargara del man-

REGADIOS



Práctica de montaje y desmontaje de hidrante en campo

tenimiento y vigilancia de la explotación del nuevo sistema de riego. De forma general, el trabajo que se realiza desde el servicio de guardería es la gestión de los elementos generales como son el control de las captaciones, balsas, estaciones de bombeo, estaciones de filtrado, etc. y de elementos singulares de la red, como son, filtros, hidrantes, ventosas, y valvulería. Además se gestionan reparaciones que por su dificultad técnica o de medios así lo requieran, con el fin de reducir el tiempo de fallo del sistema y que así, repercuta lo menos posible en los usuarios.

Este servicio de guardería, también está dirigido a aquellas CCRR que ya disponen de guarda, con el fin de poder reforzar y prestar asesoramiento cualificado en momentos puntuales ya que hay que tener en cuenta los grandes cambios tecnológicos y operacionales que se producen con las nuevas instalaciones de regadío.

FORMACIÓN AL PERSONAL DE SECRETARÍA

En la mayoría de las Comunidades de Regantes el personal de secretaría es el encargado de gestionar la Comunidad. En la actualidad resulta imprescindible llevar a cabo una correcta gestión del agua. A través del programa Ador es posible gestionar el agua de una Comunidad de Regantes, desde el reparto de agua hasta realizar las facturaciones de consumos y derramas.

La Oficina del Regante pone a disposición de los gestores dicho programa Ador, con el que mejorarán su gestión técnica y económica. Ofrece los servicios de la instalación del programa, de formación para el manejo y da apoyo en caso de problemas cotidianos con el mismo.



Hidrante tipo, elementos que lo componen

FORMACIÓN AL PERSONAL DE GUARDERÍA DE LA COMUNIDAD

Como se ha indicado anteriormente, una correcta gestión y mantenimiento de las nuevas instalaciones, repercute enormemente en la viabilidad del nuevo regadío instalado, tanto desde el punto de vista económico (ahorro de agua y energía), como desde el punto de vista medioambiental. Uno de los pilares importantes para ello, es que la comunidad de regantes cuente con un personal de mantenimiento y guardería debidamente preparado y asesorado. Por ello desde SIRASA, previa solicitud de la Comunidad, y a través de la Oficina del Regante se imparten cursos específicos, eminentemente prácticos, adaptados a las necesidades de cada Comunidad y centrados en los equipos con los que trabajan.

El objeto de estos cursos "a la carta" es dotar de la formación necesaria para que las personas encargadas de las nuevas instalaciones, sean capaces de realizar un adecuado mantenimiento preventivo para evitar futuros problemas de mayor alcance económico, y que en muchos casos, si se hace una supervisión controlada y continuada, se quedan en pequeñas averías que pueden solucionarse por el guarda. Al mismo tiempo se forma a este personal

con el fin de poder llevar a cabo la gestión de trabajos de mantenimiento o reparaciones de mayor calado de la manera más eficiente posible. De esta forma el coste económico será menor y las afecciones al sistema de riego serán menores.

Estos cursos de formación, se imparten generalmente en la sede de la propia comunidad de regantes y con un carácter eminentemente práctico, pudiéndose contar si es necesario, con técnicos especializados de aquellos proveedores de equipos singulares instalados (como son equipos de bombeo, telecontrol, sistemas de control e instalaciones eléctricas, etc).

Los cursos pueden realizarse durante todo el año, pero se fija el calendario del curso, de acuerdo a que no entorpezca el normal funcionamiento de la Comunidad. Es por ello que se imparten la mayoría de los cursos entre los meses de noviembre a marzo, fuera del calendario de riegos.

Un ejemplo de estos cursos han sido los desarrollados en el mes de diciembre:

"C.R de San Pedro" en Castelflorite:
dirigido a los guardas encargados del funcionamiento y mantenimiento de la instalación.

TEMARIO	
PARTE TEORICA	
JORNADA 1: TELECONTROL Manejo y gestión del sistema de automatización de la red	Elementos que componen el sistema y su funcionamiento Trabajo diario, comprobaciones Protocolo de actuación frente a avisos del sistema
JORNADA 2 : RED DE RIEGO Manejo y mantenimiento preventivo de los componentes de la red de riego y de los hidrantes	Descripción de los elementos que componen la red Hidrantes: recordatorio del curso anterior Ventosas: características, mantenimiento, descripción de posibles problemas Recomendaciones fin de campaña
JORNADA 3: ESTACIÓN DE BOMBEO Manejo de las instalaciones de bombeo y filtrado	Características de las bombas y del filtro Mantenimiento predictivo y preventivo Protocolo de actuación frente a posibles fallos Electricidad: conceptos básicos, posibles fallos: acción-reacción
PARTE PRACTICA	
TELECONTROL: MANEJO DEL PROGRAMA	
MONTAJE Y DESMONTAJE DE UN HIDRANTE EN CAMPO	
VENTOSAS, COMPROBACIONES EN CAMPO	
ESTACIÓN DE BOMBEO: COMPROBACIÓN IN SITU	
ELECTRICIDAD: CUADRO DE MANDOS EN LA ESTACIÓN DE BOMBEO	

En relación con este tipo de formación, con carácter anual SIRASA, a través de la Oficina del Regante, organiza el "Curso para guardas de Comunidades de Regantes: Manejo de las instalaciones de redes de riego a presión". En estas jornadas participan tanto el personal de guardería como los gestores de comunidades que hacen uso de estas instalaciones o lo van a hacer próximamente.

En ediciones anteriores, los temas se centraron principalmente en el manejo y mantenimiento de equipos de bombeo, de filtrado, válvulas hidráulicas y sistemas de telecontrol. Se dividieron en cuatro jornadas teóricas y una visita técnica a las instalaciones de una comunidad con redes de riego a presión. Los asistentes provenían de 21 Comunidades de Regantes de Aragón.

Para este año 2008, a principios de febrero, se tiene previsto celebrar la III edición de este curso. La inscripción es totalmente gratuita y puede asistir el personal de guardería y los gestores de las CCRR de Aragón.

A través de la web: <http://oficinaregante.aragon.es> se informará s del periodo de inscripción y de forma personal en el teléfono 976 30 22 68, SIRASA, Oficina del Regante.

FORMACIÓN A LOS USUARIOS FINALES. REGANTES

El fin de preparar al futuro usuario es el de poder aprovechar al máximo las posibilidades de las nuevas infraestructuras ejecutadas, ya que generalmente se ha pasado de tener sistemas de riego en parcela por inundación a sistemas de riego a presión, por aspersión o localizado (goteo), y además, en muchos casos, con componentes de automatización y telegestión. En otras ocasiones los agricultores han transformado sus parcelas de secano a riego por aspersión, lo que también hace necesario disponer de la mayor información posible.

Por ello SIRASA, a través de la Oficina del Regante, imparte cursos y jornadas a aquellas Comunidades de Regantes que lo solicitan dedicados al asesoramiento de los futuros regantes, con una temática relacionada con los siguientes puntos:

- Sistemas de riego en parcela: asesoramiento sobre el sistema que mejor se adapta a cada tipo de cultivo y parcela. Indicaciones prácticas

- Características del diseño hidráulico a disponer en parcela para garantizar la uniformidad del sistema de riego en toda la parcela. Recomendaciones prácticas.

- Materiales a utilizar y control durante la ejecución de las obras con el fin de realizar de forma correcta el amueblamiento del interior de la parcela.

- Manejo del riego en parcela. Programación del riego en función de las recomendaciones diarias que ofrece la Oficina del Regante a través de la web con objeto de conseguir una eficiencia y ahorro del agua.

A modo de ejemplo a continuación se muestra el programa de un curso impartido a los regantes de la C.R de Belver de Cinca (Huesca)

TEMARIO	
FORMACIÓN A LOS USUARIOS DE LA INSTALACIÓN (REGANTES)	
JORNADA 1: Formación general sobre el funcionamiento básico de los elementos que componen la instalación	Componentes de la instalación (goteo/aspersión)
	Mantenimiento de la instalación
	Protocolo de actuación frente a posibles fallos/averías
	Necesidades hídricas de los cultivos
	Recomendaciones para el riego

Todos los cursos y jornadas orientadas a la formación de los agricultores en el manejo y recomendaciones de los nuevos sistemas de riego, son eminentemente prácticos, de forma que sean de la mayor aplicación posible a los casos concretos que pudieran producirse.

SEGUIMIENTO DE LAS INSTALACIONES

Durante el 2007, la Oficina del Regante, ha comenzado a realizar un seguimiento de instalaciones de bombeo en varias CCRR de Aragón, centrado en consumos energéticos. El objeto de este estudio es conseguir un ahorro del consumo de energía y mejorar la eficiencia energética en las estaciones de bombeo, ya que una adecuada gestión de la energía representa un punto fundamental en la economía y rentabilidad del regadío.

Los datos analizados en las redes de presión con bombeo son los siguientes: los volúmenes de agua solicitados por los regantes, caudales originados en la red, presiones y potencias eléctricas demandas. Todo ello sobre un periodo de tiempo concreto previamente fijado. De esta forma puede obtenerse un estudio completo del funcionamiento de la red bajo diferentes situaciones de funcionamiento y demanda de los caudales de riego.

Una vez analizados los datos recogidos se elaborará un informe con las conclusiones y recomendaciones para conseguir el ahorro y la eficiencia energética buscada y será enviado a la Comunidad de Regantes.



entrevista

Juan Carlos Brun

Presidente del Consejo Regulador de la Denominación Específica "Ternasco de Aragón"

«El Ternasco de Aragón debe ser un producto de referencia en la Expo»

"Me Gusta el Ternasco de Aragón" es la nueva campaña de promoción de este producto con Denominación de Origen típicamente aragonés. Una iniciativa que, con miras a la Exposición Internacional del 2008, pretende difundir las cualidades saludables y exquisitas de esta carne y conseguir que el ternasco sea un plato de referencia solicitado por todo aquel que visite la comunidad aragonesa. El trabajo, admiten sus promotores, es complicado puesto que no todos los corderos tienen el sello de la denominación de origen. Pero los resultados son abrumadores, y las ventas de este año superan ya en un 25% a las del 2006.

TEXTO Y FOTOS: Marian Navarcorena



Currículum:

Nacido en Castelserás (Teruel) en 1962. De profesión, agricultor y ganadero. Pertenece desde hace 20 años al Consejo Rector de la Cooperativa Cames Oviaragón. Muy ligado al cooperativismo, miembro del Grupo Pastores y vinculado a los sindicatos de riegos. Es Presidente del Consejo Regulador de la Denominación Específica "TERNASCO DE ARAGÓN" desde el 2000 y de PROMETEA, la asociación para la promoción del Ternasco de Aragón, desde su fundación en el año 2005.

PREGUNTA. A finales de octubre, la asociación para la promoción del Ternasco de Aragón, Prometea, presentó en Zaragoza la campaña Me Gusta el Ternasco de Aragón para extender el consumo en general de este alimento. Pero, ¿no cree que este producto ya es suficientemente conocido?

RESPUESTA. En Aragón, es complicado hacer entender que el cordero o ternasco es una cosa, y que pedir en una carnicería ternasco con denominación de origen, es decir, Ternasco de Aragón, es otra bien distinta. Porque nosotros le certificamos una calidad al producto y toda una serie de controles que hacen que la carne tenga ese color rosado característico, sea tierna, jugosa y de un sabor exquisito. E igual que en toda la alimentación, también con el ternasco hay que concienciar al consumidor sobre lo que compra.

¿Cómo han enfocado esta campaña promocional y a quiénes va dirigida?

De lo que se trata es de incentivar el consumo del Ternasco de Aragón en toda la comunidad y fuera de nuestras fronteras, a través de anuncios televisivos, participando en el programa de Aragón Televisión Entre Platos y en degustaciones con cocineros y profesionales de la

hostelería. Poco a poco intentaremos llegar también a los restaurantes, de manera que para la Expo contemos con unos cien establecimientos que ofrezcan el Ternasco de Aragón. La inversión de esta campaña rondará los 320.000 euros, financiada en parte por Prometea y en parte con ayudas del Gobierno de Aragón. Pero en total, el Consejo Regulador habrá invertido a lo largo de este 2007, con apoyos públicos, casi 400.000 euros en promociones varias. Desde las degustaciones a escolares a publicidades en el punto de venta pasando por la presencia en ferias o acciones concretas en carnicerías y grandes superficies.

En las pasadas Fiestas del Pilar, instalaron una carpa junto a la plaza Los Sitios donde ofrecieron bocadillos de ternasco. Para la Expo, ¿tienen pensado algo parecido?

Durante el Pilar se dieron más de 5.000 bocadillos de ternasco en esa carpa. Estamos muy contentos con la experiencia y seguramente repetiremos el próximo año. Pero durante la Expo nos gustaría estar dentro del recinto de Ranillas, tanto en las vallas publicitarias como, sobre todo, en la restauración que se ofrezca, porque entendemos que para nosotros es fundamental. Si uno va a un sitio, come un producto y le gusta, seguro que repetirá. Y eso ocurrirá cuando el visitante pruebe nuestro ternasco.

¿Cuál sería el papel del ternasco dentro de la gastronomía aragonesa?

Creo que no hay un producto tan aragonés como el ternasco. Porque a diferencia de otros también característicos, como el vino o el jamón, que siempre son de unas zonas determinadas, el ternasco es de todo Aragón. Y vayas al pueblo que vayas lo encuentras. Pero los aragoneses no son, en general, conscientes de que tienen esta seña de identidad. Porque siempre han comprado ternasco. Yo digo que lo peor del Ternasco de Aragón ha sido no haberle cambiado el nombre. A mí me gustaría que, cara a la Expo, se promocionara este producto de manera que lo mismo que comes paella cuando vas a Valencia o gazpacho en Andalucía, quien venga a Aragón pida ternasco con denominación. Porque en cualquier comarca o municipio de Teruel, Huesca y Zaragoza se lo van a hacer, y muy bueno.

Cuando un comprador o cliente pide la Denominación de Origen Ternasco de Aragón, ¿qué es lo que está comprando?

La Facultad de Veterinaria de la Universidad de Zaragoza elaboró un estudio comparativo con otras carnes de corderos, y el ternasco presentó un mayor porcentaje de ácidos grasos Insaturados y menos colesterol, por lo que su calidad dietética es muy superior a la indicada por los



El Ternasco de Aragón es la primera denominación española aceptada de carne fresca



La apuesta por el embandejado en grandes superficies ha sido fundamental en la expansión de la marca

investigadores clásicos. Es decir, es más saludable. Esto se debe, en parte, a que mientras las ovejas pastan en el campo, los corderos no salen al exterior y son alimentados de leche materna y paja como mínimo los primeros 45 días, para después pasar a los piensos naturales antes de ser sacrificados con menos de 90 días. Por eso su carne es tan rosada. El ternasco es un producto biológico y muy controlado desde el punto de vista veterinario, que pesa entre 8 y 12 kilogramos.

¿Desde cuándo está declarado como denominación de origen y qué requisitos debe cumplir una ganadería para pertenecer a ella?

El Ternasco de Aragón es la primera Denominación de Origen española aceptada de carne fresca. Fue aprobada en 1989, ratificada en 1992, y en 1996, la Unión Europea nos dio lo que es la Indicación Geográfica Protegida. De hecho, sólo se utiliza la palabra ternasco en Aragón y en parte de Cataluña por influencias aragonesas. Pero en el resto de España, se usa la palabra cordero. Su base genética son las razas Rasa Aragonesa, Ojinegra de Teruel y Roya Bilbiliana. Las tres son autóctonas y muy propias para el terreno, ya que se adaptan muy bien a las condiciones climatológicas extremas. Son razas que siempre han existido, pero que cada día se van mejorando. Y lo que le exigimos a una ganadería es que más del 70% de sus ovejas sean de estas tres razas.

En la actualidad, ¿cuántas ganaderías pertenecen al Consejo Regulador del Ternasco de Aragón?

En la comunidad aragonesa existen más de 5.000 ganaderías, de las que 1.040 están registradas en la Denominación de Origen, con más de 550.000 cabezas. Se puede decir que estamos presentes en uno de cada dos pueblos aragoneses. Si un ganadero quiere adherirse, lo primero que tiene que hacer es solicitarlo y se le enviará a un veterinario. Después, le inscribimos en los registros de ganaderías, cebaderos y mataderos. Porque todos ellos son homologados y controlados por la denominación. De hecho, cada cordero tiene una identificación individual que permite su trazabilidad, con un riguroso control alimenticio.

En cuanto a la producción, ¿qué volumen de negocio están moviendo actualmente?

En 2006, aumentamos la producción en más de un 50%, y en lo que llevamos de 2007 ya llevamos un 25% más que el año pasado. La apuesta por el embandejado en grandes superficies ha sido fundamental en esta expansión. El ternasco con denominación ya se vende en todas las grandes superficies. En el caso de Pastores Grupo Cooperativo, al que pertenezco, trabajamos con Eroski, y la carne se distribuye a Baleares, Valencia, País Vasco, Cataluña y Aragón. Y las otras tres empresas que conforman Prometea trabajan con otras grandes cadenas.

Son Casa Ganaderos de Zaragoza, Franco y Navarro, SA y Jusber SL. En estos momentos estamos vendiendo entre 145.000 y 150.000 corderos al año. Pero potencialmente podríamos vender alrededor de 500.000, por lo que producimos sólo un 25 o 30% de nuestra capacidad total.

En Aragón, la importancia de la ganadería ovina es muy importante. ¿Cómo encaja aquí la figura del pastor?

El pastor tiene un papel social y medioambiental fundamental. Es el que mantiene el equilibrio sostenible en muchos pueblos y la persona que normalmente vive en ellos. Cuando, por ejemplo, en el Pirineo observas núcleos deshabitados pero con la presencia de algún rebaño de ovejas pastando, sabes que muy cerca vive un pastor que le está dando vida a ese lugar. En Aragón, no se entendería hablar del ovino sin la figura del pastor. Y en la denominación, es el que saca todos los días a las ovejas al campo. Su buen hacer y su dedicación al trabajo es esencial. Pero también es una profesión en peligro de extinción, y más de la mitad son hoy en día inmigrantes.

El sector está viviendo unos momentos de crisis. ¿Cómo les está afectando?

La situación actual está propiciada por varios factores, como son los precios bajos de venta, el encarecimiento del cereal, la sequía, el hecho de que muchos de los ganaderos sean ya gente mayor, y por la propia incertidumbre que crean las Administraciones con las revisiones de las ayudas. Pero, de momento, nosotros vamos por buen camino

Centrándonos en las ventas, ¿qué aceptación está recibiendo el ternasco en los mercados de las otras comunidades autónomas?

Fuera de Aragón, hay que luchar con otras denominaciones y tipos de cordero, como el lechazo o el cordero de Navarra. Nosotros estamos en una gama que no es el lechazo, porque superamos sus ocho kilos, pero tampoco es el cordero pesado de más de doce kilos que viene de Extremadura o de otros países como Francia o Inglaterra. Allí, la gente está acostumbrada a otro tipo de carne, por eso es más difícil entrar y exportar nuestros productos.

Y fuera de nuestras fronteras, ¿se han planteado la exportación?

Es muy complicada. Primero, como ya he dicho, por el gusto de la gente a la hora de comprar una carne más roja y unos corderos de más peso. Segundo, por los canales que nosotros establecemos de control. El Consejo Regulador vigila cada uno de los puntos por los que atraviesa la carne hasta su venta, incluidos los mataderos homologados y, de momento, todos se ubican en

Aragón. Sí que se han realizado partidas concretas, pero no como para decir que exportamos. Si consiguiéramos que todo el Noreste de España consumiera una vez a la semana ternasco con denominación, ya nos daríamos por muy satisfechos.

Esta nueva campaña se centra en la promoción del Ternasco de Aragón. ¿Cómo se puede identificar la carne con Denominación de Origen?

Ternasco de Aragón se vende en muchas carnicerías y comercios, pero es verdad que en determinados puntos todavía no ha entrado porque no lo pide la clientela. Lo que no es verdad es que sea un producto elitista, porque muchas veces cuesta lo mismo que otro ternasco. Para distinguirlo, nuestros corderos llevan inscrita a lo largo de toda la canal las letras TA, de manera que pueden leerse se compre la pieza que se compre. Además, los establecimientos colocan el logotipo que identifica la carne.

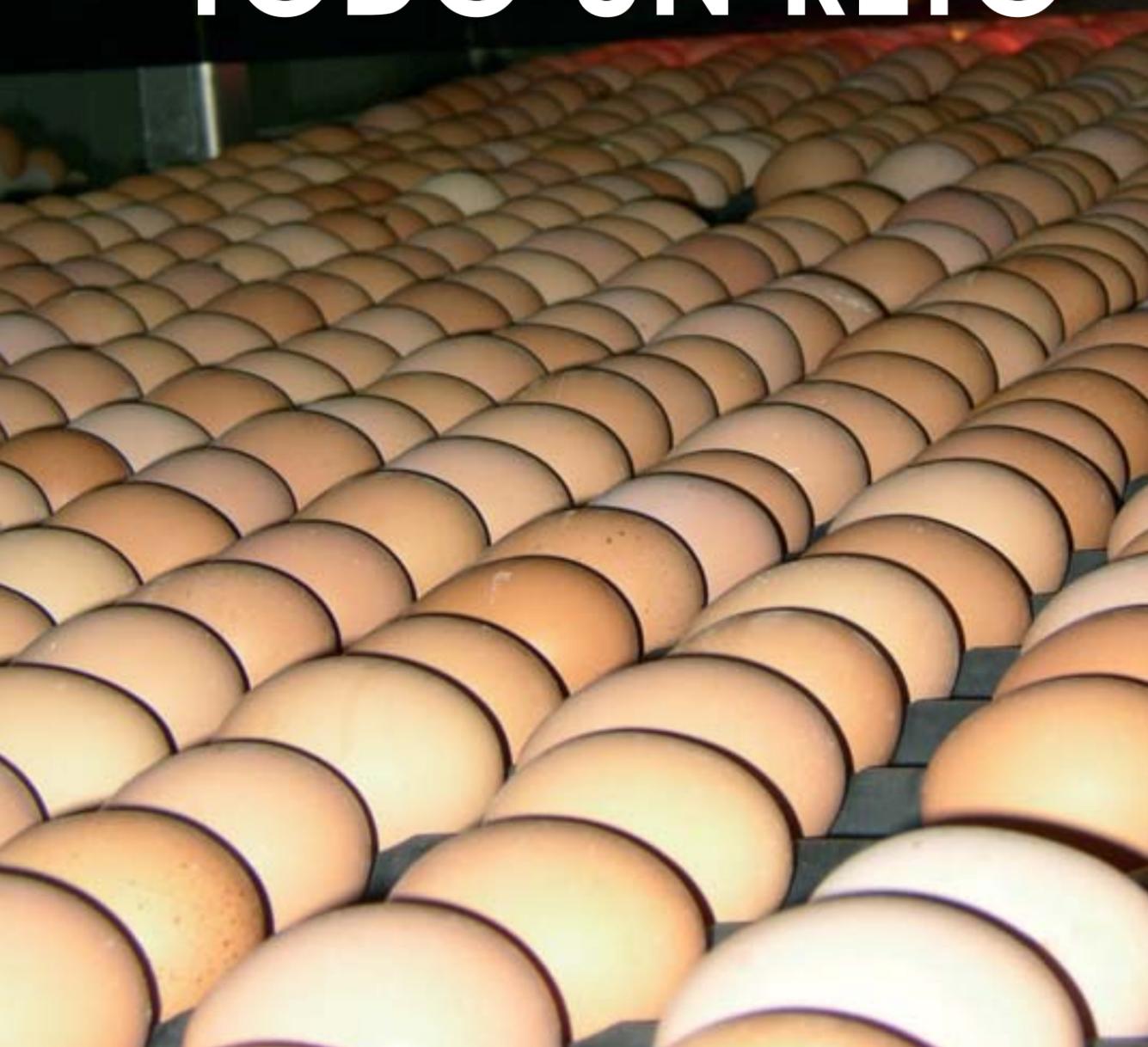
Las ofertas gastronómicas más sonadas han sido el concurso de tapas y el de bocadillos de ternasco. Pero esta carne también se está introduciendo en la nueva cocina con gratos resultados culinarios.

Hace unos años comenzamos con el concurso de tapas de ternasco y después, con la pierna del ternasco fileteada, a la plancha y en bocadillo. Y muchas bocaterías lo demandaron. Así que sacamos el concurso de bocadillos. En lo de las recetas originales, lo último que he probado es la enchilada de ternasco. Una especie de burritos mexicanos, pero en esta ocasión rellenos de ternasco. Y la verdad es que estaban muy buenos. En la cocina, el ternasco va a dar mucho que hablar.



Eliminación de salmonellas en granja

TODO UN RETO



TEXTOS: German Ordóñez, director técnico del CESAC (Centro de Sanidad Avícola de Cataluña y Aragón).
FOTOS: German Ordóñez y Archivo Surcos

Con la Directiva y Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la vigilancia de las zoonosis y los agentes zoonóticos (2003/99/CE y CE2160/2003) del 17 de noviembre de 2003 se inició un proyecto de reducción progresiva de la prevalencia de Salmonella en la producción animal. En esta legislación se contempló la necesidad de la realización de estudios de prevalencia y definición de objetivos con fechas de ejecución definidos.

A nivel nacional se ha publicado el R. D. por el que se establece y regula el Plan Sanitario Avícola (328/2003) y la Orden de control de Salmonella en ponedoras (Orden PRE/1377/05). Hay otra legislación en proceso de publicación como el R.D. de control en reproductoras, y los Planes Nacionales de control en reproductoras y Ponedoras.

Toda esta reglamentación tienen un perfil diferente de la publicada años anteriores y es lo que se ha llamado el nuevo modelo de la legislación comunitaria y nacional que se caracteriza por basarse en fundamentos científicos que avalan el objetivo, contenido y exigencias de las leyes, y con una interrelación departamental entre ámbitos de aplicación: Sanidad Animal, Sanidad Humana, Medioambiente,...

Así pues, estudios científicos independientes o encargados por la EFSA (European Food Safety Authority) han dado los fundamentos sobre las medidas mínimas de bioseguridad, tratamiento o vacunación, certificados sanitarios de movimiento y autocontrol, control de visitas y especialmente control de vectores y requisitos de limpieza y desinfección en los vacíos sanitarios expresados en la legislación vigente.

De hecho, la nueva legislación sobre zoonosis es orientativa en cuanto a la ejecución, dejando a criterio de los técnicos responsables, veterinarios habilitados u oficiales, las medidas, técnicas, medios y pautas a realizar para alcanzar unos objetivos claros y bien definidos, aunque asesora en las pautas a seguir.

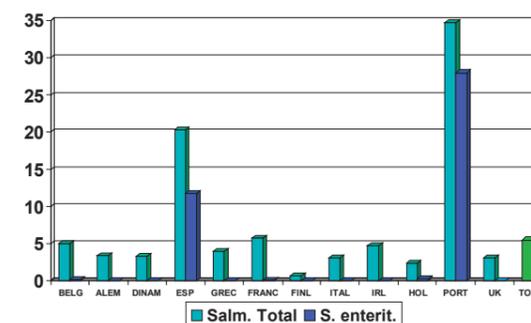
Se han elaborado "Guías de Buenas Prácticas de Higiene para la prevención de las salmonellas zoonóticas en explotaciones de selección, multiplicación y cría de aves reproductoras del género Gallus gallus" y Guías de Buenas Prácticas de Higiene para la prevención de las salmonellas zoonóticas en explotaciones de gallinas ponedoras, conjuntamente por representantes del sector y del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

El objetivo de estas Guías es fomentar el uso de prácticas higiénicas apropiadas en las explotaciones para el

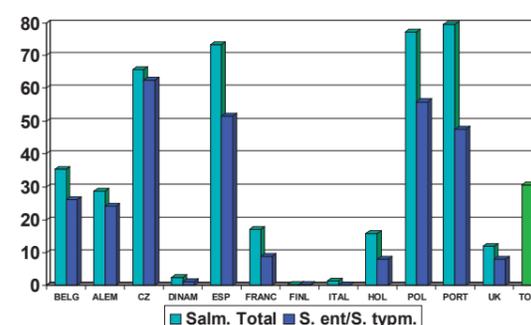
control de los peligros en la producción primaria y actividades relacionadas, estando específicamente orientadas a la prevención y control de las salmonellas zoonóticas.

Siguiendo las indicaciones del Reglamento. CE 2160/2003 sobre la vigilancia de las zoonosis, se han realizado estudios de prevalencia en los estados miembros de la UE con los resultados siguientes:

Prevalencia UE en gallinas reproductoras 2004



Prevalencia UE en gallinas ponedoras 2005



En este marco normativo y con las prevalencias de las Salmonellas zoonóticas expuestas (12 % de positividad en reproductoras en producción y del 50 % de positividad de ponedoras en producción), la aplicación de esta normativa requiere una política sanitaria por parte de la industria avícola con objetivos de reducción del riesgo de infección por Salmonellas y consecuentemente reducción de la prevalencia detectable. Pero el concepto de riesgo es bien diferente según el enfoque de las diferentes empresas: Puede plantearse el control del riesgo de infección como "erradicación", es decir, trabajar en las máximas condiciones de bioseguridad evitando las vías de contagio; o puede plantearse el control del riesgo desde el punto de vista de diseminación como "tratamiento", es decir, intentar controlar la eliminación y detección de Salmonella de animales previsiblemente positivos.

Todo ello conlleva una relación coste-beneficio. Por una parte la comercialización de los productos finales (huevos y canales) pueden estar supeditadas a condiciones sanitarias determinadas por parte del comprador, como ocurre en la mayoría de los contratos con las grandes superficies, pero por otro lado, el no control de Salmonella puede suponer actuaciones por parte de la Administración competente que impliquen el desvío del producto final a industria o incluso el sacrificio de los animales positivos. Al final la relación coste-beneficio siempre se decanta hacia una buena sanidad.

La política sanitaria de control de Salmonella requiere de una evaluación del riesgo en función de los puntos críticos de cada una de las empresas, estructuras y granjas, definiendo la prevalencia en cada fase productiva. De todos es conocida las características de las Salmonellas (ubicua) como para plantear una visión global de la actuación a realizar.

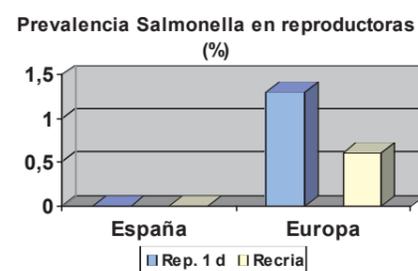
Cuantificando el riesgo, en función de la implicación o consecuencias en la cadena productiva y alimentaria y en función del coste de control o actuación, se puede categorizar los riesgos en los siguientes apartados:

1° Reproductoras libres de Salmonella. Inicio de la cadena de control

Sin duda alguna iniciar una producción con seguridad y certificado sanitario de que las aves están libres de Salmonellas es un punto crítico en la lucha en el control de Salmonellas. En los planes de control nacionales de reproductoras y ponedoras este es un requisito imprescindible.

La situación actual queda evidente en los resultados publicados por la Comisión Europea en 2004 donde las reproductoras españolas en recría, de puesta y carne, están libres de Salmonellas. Contrasta la siguiente gráfica de reproductoras de 1 día de vida y recría con prevalencia 0 y los resultados expuestos anteriormente de prevalencia de reproductoras en producción con resultados del 12 %. El objetivo a nivel europeo es la de reducción de la prevalencia en reproductoras hasta el 1 %.

Resultado de estudio de prevalencia en Europa 2004



2° Limpieza y desinfección de las granjas

Mucho se ha hablado del vacío sanitario, la necesidad de un protocolo de limpieza y desinfección, así como de una evidencia de su eficacia. Pero en los estudios publicados y en los primeros datos que las empresas comienzan a conocer indican que las actuaciones que hasta ahora se estaban realizando no son eficaces al completo.

En los planes nacionales de control de salmonella en reproductoras y ponedoras, y en el R.D. de ordenación de carne (R.D. 1084/2005) reglamentan la obligación de realizar controles microbiológicos de eficacia de limpieza y desinfección en el vacío sanitario.

En un estudio realizado por Davies y Breslin (03) en granjas de ponedoras positivas a *S. enteritidis* se obtuvieron los siguientes resultados:

Zona de muestreo	Tipo de producción	Antes de despoblar	Después de desinfectar
Suelo	Jaula	67,7 %	36,6 %
	Suelo	45,6 %	10,1 %
	Camperas	38,6 %	3,3 %

Especialmente las granjas de ponedoras son las más difíciles de desinfectar y según las publicaciones consultadas, parece que la utilización de formol es la vía eficaz de eliminación de Salmonella en la nave.

3° Vectores. Infección latente. Estudios de prevalencia

En prácticamente todos los artículos sobre bioseguridad en granjas avícolas aparecen aire, pienso, pollitos, agua, personal, equipo y animales salvajes como las fuentes de infección latente en la lucha contra la Salmonella. Cada uno de ellos necesita una estrategia específica de control y que tienen un efecto sumatorio, es decir, el fracaso en uno de ellos puede suponer la permanencia de infección entre lotes:

- Fris and Van den Bos (95) en un estudio durante 3 años concluyeron que los vectores mencionados tienen un impacto del 30 % en la transmisión horizontal de Salmonella en granja.
- Tengamos en cuenta que la supervivencia de Salmonella en polvo puede llegar a ser de 12 meses (Davies y Wray, 96) y en yacija, heces, pienso de 26 meses (Davies y Berslin, 03).

En un estudio realizado por Davies y Breslin (01) en granjas de ponedoras positivas a *S. enteritidis* se detectó las siguientes prevalencias de Salmonellas: 69,2 % heces de ratones, 44,4 % cadáveres de ratones, 50 % heces de ratas, 25 % heces de pájaros y 33 % escarabajos



4° Invasividad y protección de las aves

Existe una relación entre serotipo y fagotipo de Salmonella que infecta a las aves y la capacidad invasiva. Las Salmonellas de transmisión vertical (*S. enteritidis* y algunos fagotipos de *S. typhimurium*) con capacidad de infección sistémica, desde una colonización inicial del ciego, tienen mayor recuento intracelular en los enterocitos que las Salmonellas de transmisión horizontal, y por tanto de infección localizado en el intestino, con recuentos intracelulares bajos (*S. ser hadar*, *S. ser virchow*, *S. ser typh DT41* o *S. ser infantis*). Sin duda, fimbrias y flagelos que definen los diferentes serotipos permiten retrasar o reducir la colonización y infección sistémica.

La invasión de Salmonellas está originada por la expresión de los genes de la "isla de patogenicidad" (SPI-1) (aunque no son los únicos genes responsables de la patogenicidad), genes que codifican proteínas reguladoras y componentes estructurales de proteínas que mediante la inducción de la reorganización de la actina (citoesqueleto) permite la entrada de la Salmonella en las células epiteliales (Hensel, 2004). SPI-1 se activa por el gen hilA que a su vez se regula por estímulos externos (estrés). Los Ác. Orgánicos afectan la expresión de SPI-1 y puede explicar su efecto sobre las células epiteliales.

Acidificantes al pienso

SCFA (ácidos grasos de cadena corta) (fórmico, acético, propionico y butírico) pueden regular el fenotipo invasivo de Salmonella y disminuir la invasión de Salmonellas en células epiteliales intestinales, pero también pueden incrementar la resistencia ácida y supervivencia en macrófagos (Van Immerseel y col, 04). Hay estudios que se han realizado para comprobar el efecto biocida de los ácidos orgánicos con reducciones de hasta 7 log ufc/gr. de salmonellas en ciego (Iba y Berchieri,95) (McHan y Shorts, 92)

En ciego se producen de forma natural (fermentación) SCFA, más que en otras partes del intestino. Al día 1 de vida no se produce SCFA pero a los 10 días hay una alta concentración de SCFA (Van der Wielen y col, 00).

Las bifidobacterias incrementan la concentración de ácido Butírico como SCFA predominante en el intestino, pero este ácido Butírico no lo producen ellas mismas. Las bifidobacterias estimulan la proliferación de bacterias lácticas (lactobacilos) que producen ácido Butírico. Y los oligosacáridos estimulan la proliferación de bifidobacterias (Duncan y col., 04).

Vacunación

Las vacunas contra Salmonella son unas herramientas complementarias importante en la lucha contra Salmonellas, pero hemos de ser conscientes que estas vacunaciones no tienen una eficacia total en el control de la infección por salmonellas, sino una eficacia parcial como reducción en el número de animales positivos o en el retraso de su aparición, siempre en función de la dosis infectiva.

CONCLUSIÓN:

Las únicas medidas eficaces para el control de Salmonella en granja se fundamentan en un concepto de erradicación, basado en las máximas condiciones de bioseguridad para evitar las posibles vías de contagio en granja.

Cualquier planteamiento de control de una infección instaurada en los animales de una granja no asegura la eliminación de la excreción ni contaminación de los productos finales.

PAC 2008



NOVEDADES PARA LA CAMPAÑA DE SOLICITUD

TEXTOS: Dirección de Producción Agraria del departamento de Agricultura y Alimentación del Gobierno de Aragón
FOTOS: Archivo Surcos



El 3 de noviembre pasado se publicó el Real Decreto 1470/2007, del 2 de noviembre, que regula la aplicación de los pagos directos a la agricultura y ganadería, estableciendo un conjunto de novedades de aplicación en la próxima campaña de solicitud 2008/2009 (cosecha 2008). El periodo para efectuar la solicitud conjunta será el comprendido entre el 1 de febrero y el 30 de abril.

RÉGIMEN DE PAGO ÚNICO

1.- REDUCCIÓN LINEAL DEL 1,5 % DE TODOS LOS DERECHOS DE PAGO ÚNICO.

Para poder establecer los derechos de la Reserva Nacional de 2007 sin que se produjera sobrepasamiento del límite presupuestario nacional de los derechos de pago único, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha procedido a realizar una reducción lineal del 1,5 % de todos los derechos de Pago Único.

Próximamente se comunicará los nuevos importes a todos los titulares de derechos, importe que será efectivo a partir del año 2007, no afectando a los pagos de 2006 ya realizados.

2.- JUSTIFICACIÓN DE LOS DERECHOS DE RETIRADA.

De acuerdo con las medidas adoptadas por el Consejo de Europa a través del Reglamento (CE) 1107/2007, y sólo para la campaña 2008/2009 (cosecha 2008) no hay obligación de retirar de la producción las hectáreas utilizadas para justificar derechos de retirada, pudiendo sembrar únicamente en dichas superficies cereales, oleaginosas y proteaginosas.

Cuando se justifiquen los derechos de retirada de pago único mediante la siembra de cereales, oleaginosas y proteaginosas, se podrá cobrar el montante del derecho de retirada, la ayuda acoplada al cultivo elegido y otras ayudas específicas que pudieran corresponderle.

3.- PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES DE CESIÓN DE DERECHOS.

La Orden de 12 de noviembre de 2007, del Departamento de Agricultura y Alimentación, regula el procedimiento de cesión de derechos definitivos del régimen de pago único. El periodo de comunicación de las cesiones de derechos de pago único para la próxima campaña, se inicia el 1 de noviembre y **finaliza el 19 de marzo de 2008** (6 semanas antes de la finalización del plazo de presentación de la solicitud única). No obstante, los cambios de titularidad por motivo de herencias, jubilaciones y programas aprobados de cese anticipado, fusiones, escisiones y cambios de personalidad jurídica se podrán presentar hasta la finalización del plazo de presentación de la solicitud única.



Las retenciones disminuirán o se mantendrán igual que en la pasada campaña

4.- RETENCIONES A FAVOR DE LA RESERVA NACIONAL PARA LAS CESIONES DE DERECHOS.

Las retenciones disminuyen o se mantienen igual que en la campaña pasada, exceptuando el caso de la venta de toda la explotación, en que aumenta. Así mismo se establece el cambio de titularidad por jubilación y programa aprobado de cese anticipado, hacia familiares de primer grado del cedente.

En la siguiente tabla se detallan los "peajes" para 2008, y su comparación con los existentes en 2007.

Tipo de cesión	Retención para la reserva nacional en 2007	Retención para la reserva nacional en 2008
Venta sin tierras	0% cuando el adquirente es nuevo agricultor	0% cuando el adquirente es nuevo agricultor
	15% cuando el adquirente es agricultor profesional	10% cuando el adquirente es agricultor profesional
	50% en otros casos	30% en otros casos
Venta con tierras	0% cuando el adquirente es nuevo agricultor	0% cuando el adquirente es nuevo agricultor
	5% en otros casos	3% en otros casos
Venta de todos los derechos especiales	5%	3%
Venta de derechos asociada a la finalización de un arrendamiento de tierras en el caso de que se devuelvan las tierras correspondientes a los derechos vendidos al propietario de las mismas	5%	3%
Venta con toda la explotación	0%	3%
Arrendamiento	0%	0%
Cambio de personalidad jurídica	0%	0%
Herencia real	0%	0%
Jubilación en la actividad agraria y programas aprobados de cese anticipado en los que los cesionarios de los derechos sean familiares de primer grado del cedente	No estaba diferenciada esta categoría de cesión	0%
Fusión	0%	0%
Escisión	0%	0%

5.- SOLICITUDES A LA RESERVA NACIONAL

El plazo de presentación de solicitud de asignación de derechos de pago único por parte de la reserva nacional empieza el 1 de febrero y termina el 30 de abril de 2008 (finalización del plazo de presentación de la solicitud única). La convocatoria se publicará en el BOA incluida en la Orden de solicitud conjunta 2008.

Por inicio de actividad solamente podrán obtener derechos de la reserva nacional los agricultores jóvenes que tengan un expediente de instalación de jóvenes aprobado.

6.- INCORPORACIÓN AL PAGO ÚNICO DE LAS AYUDAS A TRANSFORMADOS DE FRUTAS Y HORTALIZAS

En los sectores de cítricos y tomate con destino a transformación se aplicará un periodo transitorio durante el cual se concederá una ayuda transitoria y acoplada.

El resto de productos hortofrutícolas con destino a industria transformadora, melocotón, pera williams,

ciruelas pasas, higos secos y uvas pasas, disfrutarán ya en la PAC-2008, de una ayuda totalmente desacoplada e integrada en el pago único.

De cara a la justificación de hectáreas admisibles a efectos del cobro de los derechos, se mantiene la prohibición de presentar las superficies plantadas con frutas y hortalizas, excepto las correspondientes a los productos que se incorporan ahora al pago único.



La solicitud conjunta se podrá efectuar hasta el 30 de abril

Este próximo año la condicionalidad no presentará modificaciones



AYUDA ACOPLADA A CULTIVOS HERBÁCEOS

1.- ÍNDICES DE BARBECHO PAC- 2008

Para la campaña 2008/2009 (cosecha 2008), no hay obligación de cumplir los Índices de Barbecho para cobrar la ayuda acoplada a los cultivos COPL (cereales, oleaginosas, proteaginosas y linos).

2.- RETIRADA VOLUNTARIA PAC -2008

La retirada voluntaria es del 10% para todas las regiones de producción. Se elimina la posibilidad de ampliar la retirada voluntaria hasta el 80 % en regiones de producción con rendimientos iguales o menores a 2 t/ha en el Plan de Regionalización.

3.- REQUISITOS PARA OPTAR AL PAGO DE LAS AYUDAS AL TRIGO DURO

Para poder beneficiarse de la ayuda al suplemento de trigo duro y/o de la prima a la calidad será necesario:

- Recibir el correspondiente pago por superficie como cereal; y
- Utilizar en la siembra únicamente semilla certificada en las dosis mínimas establecidas para ello.

Se ha eliminado la exigencia de cumplir la rotación de cultivo y la aplicación de derechos de trigo duro en regadío.

CONDICIONALIDAD

En cuanto a cumplimiento de condicionalidad, no se producen novedades para la próxima campaña, aplicándose de modo análogo a las campañas pasadas desde su instauración.

A modo de recordatorio, el Reglamento (CE) 1782/2003 del Consejo, establece que todo agricultor que reciba pagos directos, está obligado a observar los requisitos de la condicionalidad, cuya aplicación en Aragón se concretan a través del Decreto 78/2005, de 12 de abril, del Gobierno de Aragón. A modo de esquema muy general, el cumplimiento de los preceptos allí establecidos, se puede resumir del siguiente modo:

a) Cumplimiento de requisitos legales de las explotaciones:

- Salud pública, sanidad animal y sanidad vegetal (Uso adecuado de productos fitosanitarios y/o zoonosanitarios, identificación animal y trazabilidad)
- Medio ambiente (zonas vulnerables a contaminación de aguas por nitratos);
- Bienestar animal: requisitos de la explotación para vacuno, porcino u ovino.

b) Buenas condiciones agrarias y medioambientales, entre otras:

- Protección del suelo frente a la erosión laboreando, en parcelas con pendiente, en el sentido de las curvas de nivel;
- Mantenimiento de la materia orgánica (incorporación restos de cosecha);
- Mantenimiento de la estructura del suelo, realizando las labores cuando las condiciones de sazón de la tierra eviten su compactación;
- Maximizar la eficiencia del uso del riego.



Determinados productos hortofrutícolas tendrán una ayuda totalmente desacoplada e integrada en el Pago Único

ADESAR Prepirineo: Desarrollo Interregional para Aragón y Navarra

TEXTOS y FOTOS: José Ignacio Alejandre

La Federación de Asociaciones para el Desarrollo del Prepirineo Navarro-Aragonés (ADESNAR Prepirineo) es una entidad Interregional de asociaciones de desarrollo que integra al Centro de Desarrollo Rural de Navarra (CEDERNA) y al Centro de Innovación y Desarrollo Rural del Prepirineo (CIDER Prepirineo). Cada grupo conserva su personalidad jurídica y aporta sus recursos técnicos y materiales al desarrollo del programa.

Un conjunto equilibrado y representativo de los agentes públicos y privados constituyó el CIDER Prepirineo en 1994 para impulsar el desarrollo socioeconómico del Prepirineo aragonés. Su presidente, José Antonio Sarasa, se muestra muy satisfecho: "Con el Leader II se trabajó sobre todo en Turismo Rural. El Leader Plus ha afianzado lo conseguido".

El Centro de Desarrollo tiene su sede en Sos del Rey Católico, y ha contado con una Unidad de Apoyo en Ayerbe. El gasto público entre 2000-2006 ha superado los tres millones y medio de euros. El número de empleos creados se acerca al millar, de los que más del 42% son femeninos.

El ámbito de actuación del CIDER es el Prepirineo Occidental aragonés, una superficie de 1.400 km² con una población de 5.557 habitantes, donde hace un siglo vivían casi 30.000. De ella más del 28% supera los 60 años. Los 19 municipios englobados en esta zona se localizan en el espacio geográfico comprendido por el norte de la provincia de Zaragoza junto a la zona limítrofe de la provincia de Huesca que corresponde a la Sierra de Loarre y el Valle del Gállego. La densidad es de 3,97 habitantes/ km². La dispersión y despoblación es la clave común que define la problemática del Prepirineo.

A partir de ahora -según el aún presidente de CIDER J. A. Sarasa- los centros de desarrollo van a coincidir con las comarcas, de forma que una parte del territorio se integrará en ADEFO Cinco Villas, y otra en ADESHO Hoya de Huesca.

El programa de innovación se ha centrado en la puesta en valor y la gestión creativa de los recursos productivos, naturales y culturales. La creación de una nueva figura de valorización, "El Territorio Museo del Prepirineo", una marca paraguas para todo el territorio, convierte lo que era patrimonio inerte y, en muchas ocasiones, mal conservado en un patrimonio dinámico capaz de generar riqueza y empleo.

Desde el CIDER se ha prestado apoyo a la instalación, ampliación y modernización de pequeñas y medianas empresas; negocios artesanales, talleres, tiendas rurales o panaderías. Se han planificado y diseñado acciones dirigidas a la sensibilización, motivación, formación e información de la población, al factor tecnológico y la apertura de los Telecentros del Prepirineo. El acercamiento de la sociedad de la información ha sido uno de los grandes retos del CIDER, que además ha participado en este ámbito con proyectos de cooperación transnacional. Carácter transnacional tiene también el Proyecto Hombre y Territorio centrado en el trabajo con escolares, o el des-

tinado a la creación de una nueva profesión denominada El Obrero del Paisaje Rural.

EL ARTE DE LA PIEDRA

Olnasa SL es un Taller de Cantería ubicado en Uncastillo que trabaja la piedra en todos sus procesos: desde la extracción en cantera hasta los acabados, pasando por el corte industrial en talleres propios. Se constituyó a principios de los 90 por dos jóvenes de la localidad que, tras asistir a un curso de cantería en la escuela taller, deciden formar una pequeña empresa de autoempleo. Debido a la creciente demanda de trabajo decidieron mecanizar la mayor parte del proceso, lo que ha supuesto un continuo crecimiento de la empresa que en la actualidad cuenta con 40 trabajadores.

Una de las fases de esa expansión, apoyada por Leader+, es la construcción de una nueva nave y la adquisición de diferente maquinaria. Olnasa cuenta con dos canteras propias. Agotada la veta de piedra, Olnasa se encarga de restituir al paisaje su forma original, contribuyendo así a la conservación del medio ambiente.

El trabajo que se desarrolla en el taller tiene muy diversas orientaciones: aplicaciones arquitectónicas, tallas, chimeneas, fachadas, adoquinado... En cuanto a la restauración arquitectónica, se investigan todos los aspectos técnicos para poder elaborar las piezas que sustituirán a las deterioradas por el paso de los años.

La intención de Olnasa es fomentar el arte de la piedra. Cuentan con espacio de exposición y son los organizadores, junto con el Ayuntamiento y la Fundación Uncastillo de un Symposium de Escultura que este año ha celebrado su segunda edición. Jorge Olano -gerente y socio de Olnasa- fue su precursor.



En la actualidad Olnasa cuenta con 40 trabajadores

LEADER PLUS



Verticalia propone convertir al visitante en "pájaro" y sobrevolar las copas de los árboles

VERTICALIA: MULTI-AVENTURA A LA CARTA

El CIDER Prepirineo ha impulsado nuevos yacimientos de empleo en el sector Turístico, y un recurso endógeno: El río Gállego y el Reino de los Mallos que se han convertido en una de las mejores ofertas de aguas bravas de España. Con el valor añadido que supone la llegada de jóvenes a vivir a Murillo de Gállego, contribuyendo al asentamiento de la población.

En Murillo se asienta Verticalia, un parque construido sobre tres hectáreas de monte que propone a sus visitantes el arborismo, un paseo por el aire sobre las copas de los árboles a través de tirolinas, tablas colgantes, puentes tibetanos, escaleras móviles, redes y columpios. Otras actividades que ofrece Verticalia son puentismo, tiro con arco, escalada, senderismo, rafting, canoas, descenso de cañones o piragüismo. La propuesta de Verticalia es que sea el propio usuario quien combine las actividades según sus gustos para crear un programa Multiaventura personalizado.

"Cien por cien emoción, cien por cien seguridad" es el lema de esta empresa que contó con una subvención del CIDER -Unidad de Apoyo de Ayerbe- del 40% de la inversión total. Todo el parque está construido en madera y se ha respetado al máximo el entorno natural.

BODEGAS UNCASLEL.LUM

CIDER Prepirineo apostó por poner en valor de los productos locales mediante la creación de una producción de artesanía alimentaria ligada al territorio y la modernización y mejora de producción en cooperativas agrarias. Se consolida la micología como recurso del Territorio Museo y se crean empresas de multi-transformación de productos vegetales como la Conservera del Prepirineo. También hay iniciativas ligadas a la agricultura ecológica.



Los impulsores del proyecto Uncastel.lum

Bodegas Uncastel.lum surge de la idea de un ingeniero agrícola y del actual gerente, José Puig, de buscar una plantación para viñedo ecológico. En el 2000 llegan a la conclusión de que en el Pago de Valdefunes (Uncastillo) se dan unas condiciones de suelo y clima muy propicias para el cultivo de la vid. En 2003 montaron también una bodega artesana, en cuyo equipamiento colabora financieramente el CIDER. Hoy Uncastel.lum es una bodega de elaboración de vino ecológico a partir de uva de excepcional calidad, gracias a un trabajo minucioso en viña en el que se prima la calidad. A la vendimia sigue una cuidada manipulación del mosto con máxima limpieza en todo el proceso de vinificación. La clave es el empleo exclusivo de procedimientos admitidos en enología ecológica, evitando la alteración de las propiedades originales de la uva.



VARIETADES AUTÓCTONAS DE ARAGÓN

Recuperación del cultivo de la variedad tinta parraleta en la D.O. somontano

TEXTOS Y FOTOS: Ernesto Franco Alardeen, Jefe de Unidad Técnica de Enología del Centro de Transferencia Agroalimentaria del Gobierno de Aragón

La riqueza vitícola de una región no sólo se mide por la superficie de viñedo cultivado, sino también por las variedades que se cultivan y por la calidad y cantidad de los vinos que se comercializan, lo que tiene que ver con el patrimonio vitícola del que forman parte las variedades autóctonas que dispone la región.

La riqueza vitícola de una región no sólo se mide por la superficie de viñedo cultivado, sino también por las variedades que se cultivan y por la calidad y cantidad de los vinos que se comercializan, lo que tiene que ver con el patrimonio vitícola del que forman parte las variedades autóctonas que dispone la región.

La pérdida de viníferas supone un empobrecimiento de la biodiversidad y del patrimonio conocido como "erosión genética", con graves perjuicios para los ecosistemas. Evitar en su totalidad la erosión genética es muy difícil, pero desde hace más de veinte años el Centro de Transferencia Agroalimentaria viene trabajando en este campo recuperando, conservando y potenciando las variedades en peligro de extinción.

En el trabajo de recuperación lo primero es localizar el material vegetal existente, para lo cual es necesario realizar prospecciones rigurosas en campo e indagar entre los viticultores, dado que la superficie de cultivo suele ser muy reducida y en ocasiones tan sólo quedan plantas sueltas. Para salvaguardar este material vegetal una vez localizado, se reproduce y conserva en los Bancos de Germoplasma como los instalados por el CTA en Movera y Cariñena (Aragón crea su propia reserva de vides. R. Núñez, **SURCOS Nº 58**, 1998. Aragón recupera viejas variedades en peligro de desaparecer. Y. Gogorcena, M. Lorente, **SURCOS Nº 83**, 2003, Pág. 16-19.). Otros trabajos han utilizado los sistemas SIG para ubicar en las mejores condiciones de cultivo y para obtener vinos de calidad de la variedad Parraleta (¿Pueden los sistemas de información geográficos ayudar a recuperar la variedad Parraleta? J. Casanova, C. Martí, C. Montaner, D. Badía, J. González, **SURCOS Nº 86**, 2004, Pág. 20-24).

Como continuación del trabajo de recuperación del material vegetal, en la actualidad el CTA está llevando a cabo la selección clonal de esta variedad (Selección clonal de la vid en Aragón: Mejora de las variedades Garnacha, Moristel, Mazuela y Parraleta. R. Núñez, E. Franco, **SURCOS Nº 77**, 2002, Pág. 26-29. Selección clonal del viñedo aragonés. R. Núñez, **SURCOS Nº 87**, 2004, Pág. 30-33).

Cuando la superficie de cultivo es de algunas hectáreas, su localización es más fácil y la conservación de las plantas se hace directamente en las propias explotaciones, tal como ha ocurrido con las variedades Garnacha Blanca en prácticamente todo el territorio de Aragón (La Garnacha Blanca. E. Franco, **SURCOS Nº 46**, 1996, Pág. 28-30), Parraleta y Alcañón en la D.O. Somontano, Vidadillo de Almonacid en la D.O. Cariñena y Derechero de Muniesa en VT del Bajo Aragón,

variedades minoritarias en cuanto a la superficie de cultivo que en algunos casos han llegado a ser o son testimoniales.

La distribución varietal en la DO Somontano se muestra en el **GRAFICO 1**, en el que se aprecia que sólo C. Sauvignon, Merlot y Tempranillo superan el 10% de la superficie total. Su superficie ha aumentado desde el año 2000, **GRAFICO 2**.

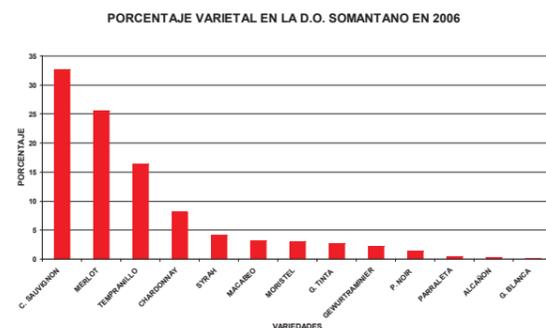


GRAFICO 1: Distribución varietal en porcentaje en la D.O. Somontano. Año 2006. (Fuente C.R.D.O. Somontano)

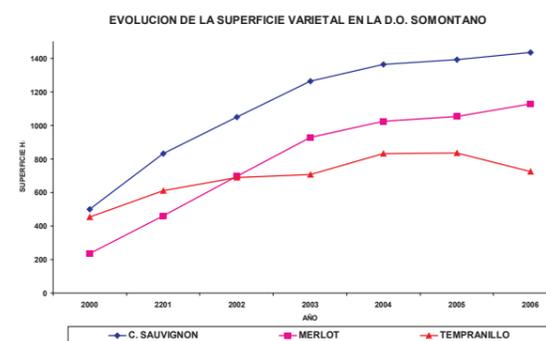


GRAFICO 2: Evolución de la superficie varietal en la D.O. Somontano, para variedades con porcentaje superior al 10%. (Fuente C.R.D.O. Somontano)

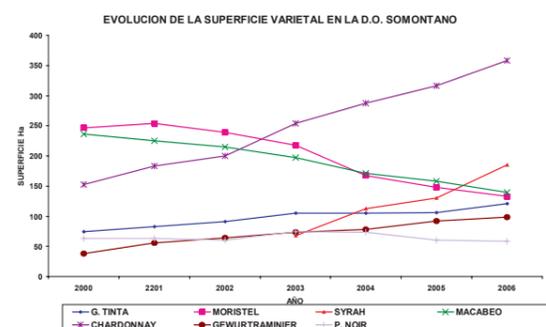


GRAFICO 3: Evolución de la superficie varietal en la D.O. Somontano, para variedades con porcentaje entre el 1 y 10%. (Fuente C.R.D.O. Somontano)

La evolución en los últimos seis años de la superficie de las variedades que ocupan un porcentaje entre el 10% y 1% del total, se muestra en el **GRAFICO 3**. Chardonnay y Syrah aumentan su superficie de forma considerable, Garnacha Tinta lo hace en más del 60%, Pinot Noir y Gewurztraminer se mantienen, mientras Moristel y Macabeo pierden respectivamente el 46% y 40% de su superficie.

Las variedades con un porcentaje sobre la superficie total inferior al 1% son las que pueden manifestar riesgos de desaparición: La evolución de estas variedades en los seis últimos años no ha sido la misma, **GRAFICO 4**; el cultivo de Gamacha Blanca es testimonial en el Somontano y mantiene su superficie; la Alcañón, variedad blanca, está en franco retroceso y en los últimos seis años ha perdido casi el 70 % de su superficie, mientras que Parraleta se va recuperando y en la actualidad se cultivan 23,01 ha en parcelas varietales.

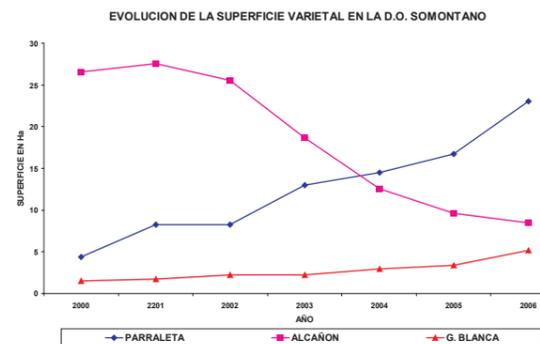
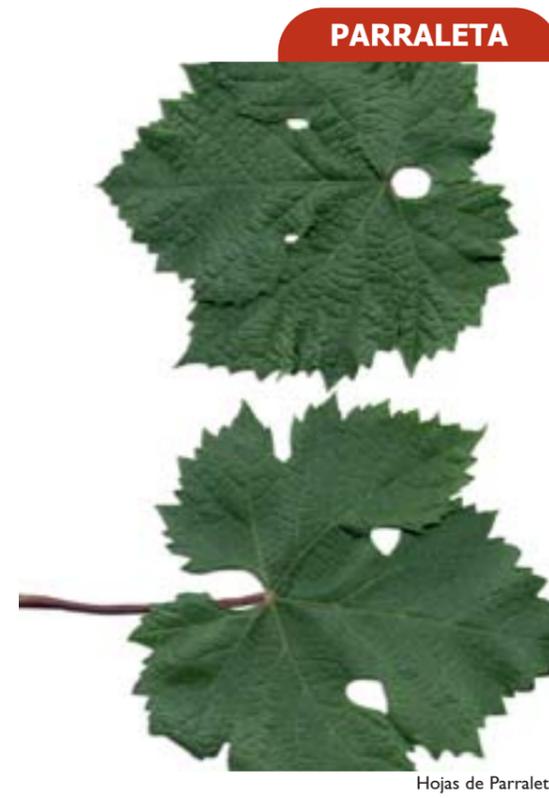


GRAFICO 4: Evolución de la superficie varietal en la D.O. Somontano, para variedades con porcentaje inferior al 1%. (Fuente C.R.D.O. Somontano)



Hojas de Parraleta

CASO DE LA VARIEDAD TINTA PARRALETA

Desde 1984 el cultivo de Parraleta sufrió un profundo retroceso y en 1995 prácticamente había desaparecido. El estudio del potencial enológico de la Parraleta se comenzó a desarrollar en la Estación de Viticultura y Enología en 1986, pero es en 1995 cuando el CTA en colaboración con el C.R.D.O. Somontano, Bodegas Pirineos y la Cooperativa del Somontano, establecieron un plan de trabajo para salvaguardar esta variedad, potenciar su cultivo y comercializar sus vinos.

Las características ampelográficas de la variedad Parraleta se muestran en la **TABLA I**, es una variedad vigorosa con sensibilidad al oidio intermedia entre Tempranillo y Mazuela o Cariñena.

Las vinificaciones experimentales para obtener el vino, se realizan en la Bodega Piloto de Barbastro con el objetivo de conocer su potencial enológico y poder evaluar la calidad y viabilidad comercial de los vinos

El seguimiento de diferentes parcelas cultivadas y la vinificación de sus uvas permiten conocer las características de la variedad, cuyos resultados se muestran en la **TABLA II** (ver en página 40). La productividad de la variedad es media, situada en torno a los 4.000 Kg./ha. Hay que tener en cuenta que estos datos son medias tanto de plantaciones jóvenes como viejas, la graduación alcohólica es moderada y la acidez elevada. El contenido en potasio es elevado, como también lo es su contenido en ácido málico y tartárico lo que proporciona un pH adecuado. Los vinos tintos presentan una buena coloración, mientras su contenido fenólico es moderado.

CARACTERÍSTICAS

- Brotación: precoz
- Pámpano de porte erguido
- Hojas adultas de forma cuneiforme de tamaño medio, seno peciolar cerrado.
- Sarmientos de superficie lisa
- Racimos: pequeño de compacidad media
- Bayas: forma esférica, tamaño medio, color azul-negro, y pulpa incolora.
- Sensible al oidio

TABLA I: Algunas características ampelográficas de la variedad Parraleta. (Fuente, descripciones ampelográficas nacionales, MIEA Comunidad de Madrid)

PARRALETA

DETERMINACIONES	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	MEDIA
Producción hl/ha	58,13	19,88	27,68	14,85	15,15	20,74	32,40	27,00	24,83	24,90	38,24	27,68
Grado (20/20)	12,32	10,98	10,72	13,85	11,61	13,52	12,45	11,29	11,21	12,36	11,33	11,97
Extracto	23,70	27,55	36,18	35,90	34,30	31,13	34,03	31,07	34,13	31,43	30,84	31,84
Acidez total (g./l., ácido tartárico)	5,77	6,35	5,86	7,73	7,19	6,78	6,75	6,76	4,63	5,49	5,76	6,28
pH	3,60	3,21	3,47	3,48	3,46	3,45	3,57	3,45	3,95	3,45	3,69	3,52
Acidez volátil (g./l., ácido acético)	0,36	0,61	0,41	0,48	0,72	0,76	0,53	0,43	0,29	0,57	0,68	0,53
Ácido málico (g./l.)	0,00	0,07	0,52	1,62	0,92	0,49	0,51	1,29	0,16	0,19	0,15	0,54
Ácido tartárico (g./l.)	1,28	2,12	2,34	1,66	1,66	1,79	1,85	0,97	1,65	1,49	1,91	1,70
Ácido láctico (g./l.)	1,78	1,60	1,04	0,25	1,52	1,12	1,01	0,69	1,52	1,41	1,32	1,20
Ácido succínico (g./l.)	1,02	0,45	0,55	0,75	0,54	0,61	0,44	0,64	0,52	1,08	1,05	0,69
Potasio (mg./l.)	1135	985	1235	1385	1045	1113	1600	1536	1693	1223	1849	1345
Intensidad colorante (420+520+620)	9,76	11,91	20,46	16,20	13,87	14,14	14,47	14,82	7,14	14,89	12,12	13,62
Índice de Folin	42,58	45,55	47,20	48,75	40,95	49,00	39,73	47,17	62,63	64,70	63,94	51,55
Glicerina (g./l.)	10,02	6,73	7,40	8,36	7,85	7,80	7,69	5,64	7,86	7,42	7,32	7,64

TABLA 11: Análisis de los vinos de Parraleta, media por años de las vinificaciones realizadas en la Bodega Piloto de Barbastro

Las características organolépticas muestran en vinos tintos una buena coloración, con aromas fenólico, metálico y floral; en boca destaca la acidez, el tanino dulce y su estructura ligera. La Parraleta proporciona vinos singulares que se comportan bien particularmente cuando se encuban en madera.

Los objetivos del plan de trabajo para salvaguardar, potenciar y comercializar los vinos de Parraleta se han cumplido. La peculiaridad y calidad de los vinos de esta variedad ha hecho que en la actualidad se comercialicen en la D.O.: Somontano varias marcas en las que participan en porcentajes importantes los vinos de esta variedad.



Aspecto de una plantación antigua de Parraleta



Aspecto de una plantación nueva de Parraleta



El sutil encanto de la trufa negra

TEXTO: Miguel Ángel Mainar Jaime
FOTOS: Lorenzo López

El truficultor abre la portezuela del carro y la perra salta como una liebre hacia el camino. Corre hacia la parcela, vuelve, caracolea alrededor del amo y se deja llevar hasta la alambrada lanzando de vez en cuando lametazos golosos al zurrón de los premios.

El encinar de media hectárea está vallado, sólo así es posible preservar su inestimable tesoro del predador más voraz: el jabalí. Una noche de andanzas porcinas por cualquiera de las jóvenes plantaciones trufas de Sarrión puede ser devastadora. Las ratas también violentan las raíces del carrascal, y las ardillas, y los tejones... Pero un jabalí (o más) hozando a sus anchas por la tierra blanquecina es la peor pesadilla de los truficultores de nuevo cuño, descontada la sequía, claro.



Daniel Bertolín lleva casi 50 años vinculado al mundo de la trufa negra

Hoy la trufa negra sigue buscándose silvestre, por el monte, pero ya no es tan fácil como antaño, la tierra no la remueve nadie, el ganado no limpia la maleza... Así que los truficultores han tenido que domesticar su producción y hacerla más ordenada, más profesional y más segura. Al tiempo que han dado un uso antes impensable a parcelas de tierra estéril para otros cometidos agrarios.

En Sarión, con la altura ideal, entre 900 y 1.200 metros, el clima preciso y esos campos calizos tan encinables, la cosecha está prácticamente segura. Sólo hace falta tener 9.000 euros para plantar una hectárea y 6.000 más si se quiere poner riego. Más o menos, claro. Después, un cierto aguante, porque hasta que pasen siete años no habrá producción, y aún tendrán que transcurrir otros tres o cuatro para que las trufas tengan verdadera calidad.

Daniel Bertolín, presidente de la Asociación de Truficultores de Teruel, lo sabe bien, pues es pionero de la truficultura, aunque como recolector lleve cerca de cincuenta

años hincando la rodilla a los pies de las encinas. Lo sabe, también, porque es viverista desde que quince años atrás comenzó a micorrizar las raíces de pequeñas encinas, robles, avellanos y coscojos y a probar el resultado en sus campos. Tardó siete años en encontrarlo, pero desde entonces comercializa sus plantas al tiempo que recoge sus trufas.

Al can lo que es del can. La perra conoce perfectamente para qué la han llevado. Patea de un árbol a otro, siempre por donde el truficultor la conduce con sabiduría, y ni deja pasar una trufa madura ni desentierra una sin sazón. El aroma es inconfundible, pero a siete u ocho centímetros bajo tierra sólo un hocico entrenado puede hacer pleno.

Los perros son más dóciles y manejables que otros animales. Son listos y se adiestran con comodidad. A pesar de que ocupa su lugar en el imaginario trufero, el cerdo nunca se ha utilizado en Sarión para recoger trufa, parece más el protagonista de una estampa pintoresca que un aliado útil para tal menester. Los hay, entrenados, en algunos lugares, pero es posible que más para dar espectáculo que otra cosa, cuenta el experto.

Lo cierto es que sin perro, sin un buen perro, de nada sirven la altura, el suelo, la valla y una buena encina micorrizada: no habrá cosecha. Y eso que el ojo de un truficultor avezado puede localizar la ubicación de algunos hongos. Pero a continuación la pregunta es: ¿estarán maduros? Y la respuesta ya pertenece al dominio canino. La respuesta, además, tiene que ser precisa, porque una vez alumbrado el fruto no habrá otro en el mismo sitio hasta dos años después.

Así que el animal deberá atinar con su olfato, marcar bien el lugar exacto y, por supuesto, no comerse el manjar. Si lo consigue, del morral saldrán exquisitos huesos, chullas o gránulos de pienso que bien valen el esfuerzo. Y así una detrás de otra, hasta el agotamiento del fruto, del can o del dueño de ambos.

Un toque húmedo. Ahora la perra va por su cuenta, pues el truficultor se ha entretenido, embelesado, contemplando los aspersores que dan a la tierra el agua que el Cielo le niega. Se le ve escarbar a lo lejos, puede que esa trufa se pierda, porque el prurito excavador del animal sí que es incontrolable. De hecho, lo primero que controla el truficultor es la tierra que sale volteada por entre las patas traseras de su socia, ya que en el polvoriento vuelo puede ir incluida la aromática presa.

Las plantaciones no necesitan mucha agua. Los sistemas instalados tienen una función más bien paliativa para cuando vienen mal dadas. Si el año es seco, como éste, y el otoño no deja su huella húmeda, se corrige el error divino dándole una vuelta al manubrio.

El riego siempre debe ser por aspersión o miniaspersión, ya que el encharcamiento es perjudicial para el cultivo. No por regar más habrá más trufa, el hongo necesita su ración y hasta ahí.

Sarión es el término municipal español con más hectáreas de cultivo micorrizado, con más viveros dedicados a la producción de planta y con más familias volcadas en esta nueva actividad, que crece día a día. Sólo en 2007 se han plantado 200 de las poco más de 1.000 hectáreas existentes, la mayor parte de ellas en cultivo después del año 2000. Aquellos campos abandonados por los que un día se fueron buscando otros horizontes conocen ahora un esplendor que nunca atisbaron.

Si, además, les llega el agua, recordarán a voces aquello de que la esperanza nunca ha de perderse. Y puede que les llegue, porque hay un proyecto de regadío social para la zona y 155 solicitudes de riego por parte de los truficultores. El futuro, dice Bertolín, estará en manos de los jóvenes si llega el agua.

Como siempre, a Francia. La perra ya está cansada. Se nota en el ritmo de sus patas delanteras, que ya no rascan como al principio, y en las marcas que hace, que ya no son tan precisas. El truficultor tiene que obligarla a marcar de nuevo, porque la última trufa no ha aparecido, y el animal vuelve al hoyo descubierto e insiste con las patas, ahí hay algo, aunque no salga. El amo la aparta ahora y clava el machete forjado en la fragua del pueblo hasta dar con el hongo; era cierto, ahí estaba. Lo recoge en el zurrón, con los otros, y de uno de los bolsillos vuelve a sacar algo de carne con patatas para el bicho, al que quiere y mimas con el corazón y con la cabeza. A continuación agranda el habitáculo descubierto para airearlo y esponjarlo y lo envuelve de nuevo con su propia tierra. Levanta la rodilla, recoge el pequeño almohadón en el que la apoya en cada genuflexión y se prepara para regresar al vehículo.

La alforja quizá lleve un par de docenas de ovillos rugosos, oscuros y cubiertos de polvo. Ahora, desprotegidos y juntos, disuelven en el aire buena parte de su esencia y ya no hace falta ser perro para percibirlo. Ese

aroma, frutal, terroso, salvaje, ese perfume telúrico, vale una fortuna, y habrá quienes harán locuras por sentir su caricia sutil y efímera al fondo del paladar; en el rastro oleico de un humilde huevo frito, en el paso lácteo de un risoto importante o sabe Dios en qué construcción culinaria de nuevo cuño.

A Daniel Bertolín le molesta que en España se consuma tan poca trufa negra. La mayor parte siguen llevándosela exportadores, sobre todo para mandarla a Francia. En el país vecino empezaron a cultivarla antes, pero aquí da mejor resultado, así que seguimos siendo muy buenos proveedores de los restaurantes galos.

La asociación turolense que preside tiene 540 socios, es la más nutrida de Aragón porque en Gúdar-Javálambre se da la mayor concentración de productores, pero también los hay en Huesca (la trufa de Graus y la de Sarión comparten éxitos y protagonismo) y Zaragoza. El gremio busca una mayor popularización de la trufa negra, la famosa *Tuber melanosporum*, y que se generalice también en la cocina de los restaurantes españoles, no sólo de los más selectos.

No obstante, problemas de comercialización no tienen. Los principales mercados de trufa de Aragón funcionan con fluidez y los precios siempre se mantienen en niveles muy aceptables. Este aspecto del cultivo de la trufa sigue siendo el más críptico, especialmente en lo referente a proveedores, cantidades recolectadas, suministros, etcétera, pero sin alcanzar los niveles de opacidad relatados en las leyendas gastronómicas inspiradas en este mundo.

En el momento en que se escribían estas líneas, el kilo de trufa no alcanzaba los 500 euros, pero la previsión era acercarse a los mil en enero, cuando salen los mejores hongos. Las escasas precipitaciones de este año, especialmente en Guadalajara y Soria, hacen crecer las expectativas de quienes tienen riego y cosecha.

Aunque esto ya no preocupa a la perra, que entra en el corral con una satisfacción cercana a la del truficultor pero distinta, ignorando que tiene por delante casi tres meses de trabajo altamente cualificado y que muchos darían varios miles de euros por tenerla al pie de sus encinas.



Sarión es un término municipal clave de España en esta actividad



La previsión indica que este hongo puede llegar a los 1.000 euros/kg en enero

Somos especialistas, el campo es lo nuestro



CAJA RURAL DE TERUEL



MULTICAJA